

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 271

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 19. November
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 19 novembre
1935

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 271

Rédaction und Administration:
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600

Abonnements Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n. 21.600

Abonnements Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N^o 271

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Mechanische Seidenstoffweberei Adliswil. / Bilans.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss betreffend den Zahlungsverkehr mit Italien. — Arrêté du Conseil fédéral concernant le règlement des paiements entre la Suisse et l'Italie. / Espagne: Agio. / Importation de certaines marchandises dans la partie de la Côte d'Ivoire et du Dahomey (Afrique occidentale française) située dans la zone visée par la convention franco britannique du 14 juin 1898. / Niederlande: Einuhrbeschränkungen. / Grande-Bretagne: Certificats d'origine. / Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Kraftlosserklärungen — Annulations

Par jugement du 11 novembre 1935, le Tribunal a prononcé l'annulation des 3 obligations 3 % à lots de l'Emprunt du Canton de Genève de 1880, n^{os} 140589, 175206 et 175207. (S. 4) (W 453)

Tribunal de première instance de Genève:
F. Charrot, greffier.

Par jugement du 11 novembre 1935, le Tribunal a prononcé l'annulation de l'obligation de fr. 500 au porteur, de la Banque Populaire Suisse, n^o 6650, créée le 21 septembre 1929 à l'échéance du 21 septembre 1932, avec coupon semestriel à cette date attaché. (B. 9) (W 454)

Tribunal de première instance de Genève:
F. Charrot, greffier.

Par jugement du 11 novembre 1935, le Tribunal a prononcé l'annulation de la police d'assurance n^o VE 567751, contractée le 1^{er} mai 1930, par M. Gaston Neri, à Genève, auprès de la Société Suisse d'Assurances Générales sur la Vie Humaine, à Genève. (N. II) (W 453)

Tribunal de première instance de Genève:
F. Charrot, greffier.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Trockenkapseln, chemisch-technische Produkte. — 1935. 14. November. Unter der Firma **Helcap A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9. November 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb von Markenartikeln, insbesondere Troeeknapseln Marke «Helcap» und andern chemisch-technischen Produkten, wie auch andern Waren verwandter Art, sowie die Tätigkeit aller mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehender Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Filialen und Agenturen im In- und Ausland errichten und Geschäfte durch Bevollmächtigte tätigen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 4000; es ist eingeteilt in 8 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Die Gesellschaft übernimmt von Frau Margrit A. Petersen, in Zürich 8, Feldeggstrasse 49, Einrichtungen, Geschäftsgegenstände, sowie die Schweizermarke «Helcap» Nr. 73407 laut Vertrag vom 7. November 1935 zum Gesamtpreis von Fr. 3000 gegen Uebergabe von 6 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1–3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Präsident bezw. das einzige Mitglied führt Einzelunterschrift; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmenzeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Margrit A. Petersen gesch. Salquin, Geschäftsfrau, von Chézard-St. Martin, in Zürich. Geschäftslokal: Mainaustrasse 24, in Zürich 8 (eigene Bureaux).

Beteiligungen. — 14. November. **Wilhelm Rieser's Sohn & Co.**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 216 vom 17. September 1931, Seite 2006), Beteiligungen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ferdinand Rieser und die Kommanditärin und Prokuristin Marianne Rieser geb. Werfel wohnen in Rüslikon.

Düng- und Futtermittel. — 14. November. Die Firma **Anton Züger**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1932, Seite 376), Handel in und Vertretungen von Düng- und Futtermitteln, hat ihr Domizil und Geschäftslokal, sowie den persönlichen Wohnort des Inhabers verlegt nach Seuzach, Oberdorf.

Tricotagen. — 14. November. Die Firma **Chaim Goldfeld**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1932, Seite 46), Handel in Tricotagen, verzieht als Geschäftsdomizil Badenerstrasse 129.

Metzgerei, Wirtschaft. — 14. November. Inhaber der Firma **Walter Boller, Metzger**, in Rüti (Zürich), ist Walter Boller-Kellenberger, von Gossau (Zürich), in Rüti. Metzgerei und Wirtschaftsbetrieb. Zum Oehsen.

Herren- und Damenkleider. — 14. November. Inhaber der Firma **Josef Elmiger**, in Zürich 1, ist Josef Elmiger, von Ermensee (Luzern), in Zürich 3. Herstellung von Herren- und Damenkleidern nach Mass. Bahnhofstrasse 48.

Chemisch-technische Produkte. — 14. November. Inhaber der Firma **Jakob Kläger**, in Zürich 5, ist Johann Jakob Kläger, von Mogelsberg (St. Gallen), in Thalwil. Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen Produkten. Josefstrasse 180a.

Handharmonikas. — 14. November. Die Firma **Häusler & Nussbaumer**, in Bachenbühlach (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1924, Seite 2041), Fabrikation von Handharmonikas. Gesellschafter: Peter Josef Häusler und Josef Anton Nussbaumer, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

14. November. Inhaber der Firma **Heinrich Boller, Handharmonikafabrik, vorm. Häusler & Nussbaumer**, in Bachenbühlach, ist Hermann Heinrich Boller, von Egg (Zürich), in Zürich 1. An der Schaffhauserstrasse.

14. November. **Kregelda-Genossenschaft, Kreditkasse mit Wartezeit**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1935, Seite 2018). Die Prokura von Oskar Troxler und Karl Streuli-Kamm sind erloschen.

Firmenschilder, Schriftenmalerei. — 14. November. Emil Johann Trafelet-Maag, von Vinelz, Josef Alois Schnyder-Brunner, von Vorderthal (Schwyz), in Zürich 2, und Alfred Huher, von und in Horgen, haben unter der Firma **Trafelet, Schnyder & Co.**, in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1935 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Emil Johann Trafelet-Maag hat mit seiner Ehefrau Martha geb. Maag vertragliche Gütertrennung vereinbart. Fabrikation von Firmenschildern; Schriftenmalerei. Rouseaustasse 10.

14. November. Die Aktiengesellschaft **Heizungs- & Sanitär A.-G. in Lq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2469), Installationsgeschäft; hat die Liquidation beendet. Diese Firma ist erloschen.

14. November. Nachstehende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Stickereien, Spitzen, Weisswaren. — **J. Haas**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 79 vom 8. April 1931, Seite 747), Agentur in Stickereien, Spitzen und Weisswaren (infolge Todes des Inhabers und verhängten Konkurses über dessen Nachlass).

2. Aktiengesellschaft für Internationale Patentverwertung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1934, Seite 2678).

15. November. Unter der Firma **Grimselhof-Immobilien A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9. November 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Kauf, der Verkauf und die Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, sowie Geschäfte jeder Art vornehmen, welche mit den obgenannten Zwecken im Zusammenhang stehen. In erster Linie bezweckt die Gesellschaft den Erwerb von Liegenschaften an der Grimselstrasse in Zürich, welche den Namen «Grimselhof» tragen werden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000; es ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Die Gesellschaft tritt in das Vertragsverhältnis des Jacob Juda, in Davos, vom 8. November 1935 ein für den Erwerb der Liegenschaften Kat. 3751 Grimselstrasse 12, 14 und 16 in Zürich-Altstetten für einen Gesamtpreis von Fr. 536,000, Wert 1. Dezember 1935; dieser Kaufpreis wird beglichen durch Uebernahme der auf den Liegenschaften haftenden Hypotheken von Fr. 430,000 und Barzahlung des Restbetrages von Fr. 106,000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Gesellschaft kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1–5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aus-

sen; die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit Erwin Kammermann, Kaufmann, von Romoos (Luzern), in Zürich. Als Geschäftsführer ist ernannt Jacob Juda, Privatier, deutscher Reichsangehöriger, in Davos. Die Genannten führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Löwenstrasse 62, in Zürich 1 (bei E. Kammermann).

Beteiligungen. — 15. November. **Aktiengesellschaft vormals Baumann älter & Cie. (Société Anonyme ci-devant Baumann aelter & Cie.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1934, Seite 3186). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Oktober 1935 haben die Aktionäre die Rückzahlung der 1250 Prioritätsaktien zu Fr. 200 Nennwert und damit die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 1,250,000 auf Fr. 1,000,000 beschlossen. Dasselbe zerfällt in 5000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 200. § 4 der Statuten ist demgemäss abgeändert worden. Durch eine weitere Revision der §§ 10, 26 und 28 der Gesellschaftsstatuten werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt.

15. November. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 9. November 1935 wurde in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Firma **Fonds-Administrations-A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1933, Seite 2050), abgeändert in **Fadag A.-G. (Fadag S. A.)**. Der Verwaltungsrat Dr. Emil Schucany, Rechtsanwalt, von Fetan (Graubünden), wohnt in Küsnacht b. Z.

Immobilien-gesellschaft. — 15. November. **Genossenschaft Fortuna Neugasse**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1934, Seite 806). Kauf und Verkauf, Verwaltung, Mietung und Vermietung von Liegenschaften an der Neugasse, in Zürich 5 usw. Elise Scheerle-Loosli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Wilhelm Rohner, Vertreter, von Rebstein (St. Gallen), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Usterstrasse 12, in Zürich 1 (bei W. Rohner.)

15. November. **Kontor für polnische Kohlen, Genossenschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 127 vom 4. Juni 1929, Seite 1153). Fritz Jenny ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an dessen Stelle als Präsident in den Vorstand gewählt Heinrich Staub-Brunner, Kaufmann, von Glarus, in Zürich. Der Genannte führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Textilwaren. — 15. November. Die Firma **Josef Uscherowitz**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1933, Seite 2506), Handel in Textilwaren en gros, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Zürich 2, Richard Wagnerstrasse 19. Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Zürich und wohnt in Zürich 2.

15. November. **Osiris A.-G. zur Verwertung von Erfindungen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1935, Seite 1909). Als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Simon Josef Kramer, Geschäftsführer, von und in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Badenerstrasse 154, in Zürich 4.

15. November. **Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft (Société générale pour l'Industrie du gaz)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2254). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ohne Firmaunterschrift wurde neu gewählt Oskar Leibundgut, Kaufmann, von und in Bern. Grammophone, Handharmonikas. — 15. November. Die Firma **Hermann Brückner**, in Winterthur 3 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1935, Seite 67), Handel in Grammophonen und Handharmonikas, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. November. Die Firma **Heinrich Scheller, Ateliers Femme Chic**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1934, Seite 2570), Handel in und Fabrikation von Damenkleidern und Blusen, Handel in Seiden- und Wollstoffen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Zentralheizungen usw. — 15. November. Die Firma **Häfeli & Bühler**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1935, Seite 1934), Ausführung von Zentralheizungen usw., Gesellschafter: Adolf Häfeli-Bühler und Joseph Bühler, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Adolf Häfeli», in Zürich 1, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Adolf Häfeli**, in Zürich 1, ist Adolf Häfeli-Bühler, von Klingnau (Aargau), in Zürich 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Häfeli & Bühler», in Zürich 1. Ausführung von Zentralheizungen, Gas-, Wasser- und sanitäre Anlagen; Aluminiumschweisserei. Mühlegasse 29.

Gewürze, Därme, Vertretungen. — 15. November. Die Firma **Hofmann & Cie.**, in Regensdorf (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1935, Seite 1983), Gewürze, Därme usw., unbeschränkt haftender Gesellschafter: Johann Paul Hofmann-Locher, Kommanditär: Johannes Hofmann-Boller, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Joh. Paul Hofmann», in Zürich 9, und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Joh. Paul Hofmann**, in Zürich 9 (Altstetten), ist Johann Paul Hofmann-Locher, von Küsnacht b. Z., in Zürich 9. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Hofmann & Cie.», in Regensdorf. Vertretungen in Waren aller Art. Calandastrasse 9.

16. November. **Agraria Vermögensverwaltung-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1881). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1935 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 150,000 auf Fr. 520,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 370 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Ferner wurde die Umwandlung der bisherigen 150 Namenaktien zu Fr. 1000 in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 beschlossen, so dass das Fr. 520,000 betragende Aktienkapital der Gesellschaft nunmehr eingeteilt ist in 520 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, alle voll einbezahlt. § 5 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert. Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Carl Spahn, sen., Partikular, von Schaffhausen, in Zürich, zugleich als Präsident; Dr. Robert Schöpfer, Rechtsanwalt, von und in Solothurn, und Dr. Roman Abt, Rechtsanwalt, von Bünzen (Aargau), in Wohlen (Aargau).

Beteiligungen. — 16. November. Unter der Firma **Micrizla Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 12. November 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die

dauernde Verwaltung von Beteiligungen an dritten Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000; es ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit J. Hermann Bosshard, Kaufmann, von und in Thalwil. Geschäftslokal: Stadthausquai 7, in Zürich 1 (bei Blankart & Cie.).

16. November. **Baugenossenschaft Rotachstrasse**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1933, Seite 2169). In der Generalversammlung vom 5. Juli 1935 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine partielle Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 200 und Fr. 500. Jeder Genossenschafter muss mindestens einen Anteilschein zu Fr. 200 übernehmen und einzahlen. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern; Präsident, Aktuar und Quästor führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Leo Lieber, Eduard Müller und Anton Mattmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Max Steinebrunner, Präsident (bisher Beisitzer); Wilhelm Probst, Abteilungschef, von Mümliswil, in Zürich, Vizepräsident (neu); Max Baumgartner, Aktuar (bisher Beisitzer); Jules Quantius, Versicherungsangestellter, von und in Zürich, Quästor; Max Albrecht, Typograph, von und in Zürich, und Dr. Wilhelm Benteli, Mathematiker, von Bern, in Zürich, Beisitzer, sowie Hans Fischer, Finanzkontrolleur, von und in Zürich, Vertreter der Stadt Zürich (letztere vier neu).

Garne, Textilwaren. — 16. November. Der Inhaber der Firma **Ernst Obrist**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 822), Handel und Vertretungen in Garnen sowie andern Textilwaren, wohnt nunmehr in Zürich 7.

Restaurant. — 16. November. Inhaber der Firma **Robert E. Lips**, in Kloten, ist Robert Egmont Lips, von Meisiberg (Bern), in Kloten. Betrieb der Militärkantine. Kantinegebäude (Waffenplatzareal).

Daehdecker, Kaminfeger. — 16. November. Aus der Kollektivgesellschaft **Knabenhans-Vontobel & Söhne**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1935, Seite 2566), Daehdecker- und Kaminfegergeschäft, ist die Gesellschafterin Marie Knabenhans geb. Vontobel ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert auf **Gebr. J. & W. Knabenhans**.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1935. 15. November. Inhaber der Firma **Gurtner, Treuhandbureau**, in Langenthal, ist Gottfried Gurtner, Bücherexperte, von Mühledorf (Bern), in Langenthal. Treuhandfunktionen aller Art, Buchhaltungen, Steuerberatung, Organisation, Inkasso und Versicherungen. Marktgasse 18.

Bureau Blankenburg (Bezirk Oberstmental)

15. November. Die Einzelfirma **J. Schletti-Abegglen, Hotel Krone & Kuhhaus Zweisimmen**, mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 225 vom 2. September 1895, Seite 924), wird infolge Todes des Inhabers und konkursamtlicher Liquidation der Erbschaft von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Burgdorf

Leinenweberei. — 15. November. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Worb & Scheitlin A.G.**, mit Hauptsitz in Worb und Zweigniederlassung in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1933), ist infolge Todes ausgetreten Alfred Aellig; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hans Stucki, von Gysenstein, Ingenieur, in Bern. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder kollektiv mit dem Direktor.

Bureau Fraubrunnen

Schuhhandlung. — 12. November. Inhaber der Firma **Oskar Lienhardt**, in Jegenstorf, ist Oskar Lienhardt, von Frutigen, in Jegenstorf. Schuhhandlung.

Bureau Frutigen

Metzgerei. — 31. Oktober. Inhaberin der Firma **Witwe Bircher-Wandfluh**, in Frutigen, ist Emma Bircher-Wandfluh, Gottliebs Witwe, von und in Frutigen. Metzgerei. Wydi.

Coiffeuse. — 11. November. Inhaberin der Firma **Steffy Napravnik**, in Adelboden, ist Steffy Napravnik, von Diepoldsau, in Adelboden. Coiffeurgeschäft.

Bureau Interlaken

16. November. Die **Aktiengesellschaft Storck Hotels Bellevue und Central in Interlaken**, mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 263 vom 11. November 1931, Seite 2400), hat in der Generalversammlung vom 7. November 1935 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 72 vom 27. März 1919, Seite 505, publizierten Tatsachen getroffen: Das Grundkapital wurde durch Annullierung von 100 Aktien zu Fr. 250 herabgesetzt um Fr. 25,000; es beträgt heute noch Fr. 75,000, eingeteilt in 300 Aktien zu Fr. 250 auf den Namen lautend. Die übrigen publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

16. November. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft Ringgenberg**, mit Sitz in Ringgenberg (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1927, Seite 1188), ist der Präsident Christen Steiner zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 26. November 1934 wurden gewählt: als Präsident: Christen Imboden, Bannwart, von und in Ringgenberg, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Christen Frutiger, von Ringgenberg, Landwirt, in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg, bisher Beisitzer, und als Beisitzer: Peter Burgener, von Grindelwald, Landwirt, in Ringgenberg. Der Präsident oder Vizepräsident und der Sekretär führen namens der Genossenschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Vertrieb von Neuheiten. — 1935. 13. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Elect Aktiengesellschaft (Elect Société Anonyme)**, mit bisherigem Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1935, Seite 1058), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Oktober 1935 den Sitz der Gesellschaft von Luzern

nach Hergiswil (Nidwalden) verlegt und dementsprechend den § 1 der Gesellschaftsstatuten vom 17. April 1935 abgeändert. Die Firma ist seit dem 30. Oktober 1935 im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen (S. H. A. B. Nr. 236 vom 1. November 1935, Seite 2686). Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Luzern gelöscht.

Restaurant. — 14. November. Die Firma **E. Pfenniger**, Betrieb des Bahnhofbuffet, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. April 1926, Seite 620), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft und Verzichts des Inhabers erloschen.

Emil Pfenniger-Imbach, von Büron und Luzern, und dessen Söhne **Emil Pfenniger-Bucher**, **Walter Pfenniger** und **Arthur Pfenniger**, letztere drei von und alle wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Pfenniger & Co.**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche unterm 1. Januar 1936 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Pfenniger» übernimmt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen **Emil Pfenniger-Imbach** und **Emil Pfenniger-Bucher** in Einzelzeichnung. Betrieb des Bahnhofbuffet, Zentralstrasse 1.

Spenglerei, Installationen. — 14. November. Inhaber der Firma **Derendinger**, in Willisau-Stadt, ist **Gottfried Derendinger**, von Bätterkinden und Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt. Spenglerei und sanitäre Installationen; Eisenwaren. Hauptgasse 23.

Schwachstromanlagen, Radio. — 14. November. Die Firma **Karl Wehrle**, Schwachstromanlagen und Radiohaus, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1935, Seite 2199), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

15. Oktober. Aktiengesellschaft Finanzsyndikat, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1933, Seite 1774). An der Generalversammlung vom 29. Juni 1935 haben die Aktionäre die Reduktion des bisherigen Aktienkapitals von Fr. 1,000,000 auf Fr. 500,000 beschlossen durch Abstempelung der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 500. Entsprechend wurde Art. 3 der Statuten abgeändert, welcher nun lautet: Das Grundkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende, voll eingezahlte Aktien von je Fr. 500.

Viehhandlung. — 15. November. Inhaber der Firma **Häffiger Mauritz**, in Schenkon, ist **Mauritz Häffiger**, von und in Schenkon. Viehhandlung. Schwyzermatt (Post Sursee).

15. November. Zementwarenfabrik A. G. Entlebuch, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1935, Seite 2199). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Oktober 1935 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation beschlossen. Diese wird vom Liquidator **Hans Schürmann**, Kaufmann, von Menznau, in Entlebuch, in Einzelzeichnung durchgeführt. Die Unterschrift von **Walter Haab** ist erloschen.

Uri — Uri — Uri

Hotel. — 1935. 15. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Müller**, Betrieb des Hotel weisses Kreuz und Post, in Flüelen (S. H. A. B. Nr. 221 vom 23. September 1925, Seite 1611), ist die Gesellschafterin **Maria Müller**, von Hospental, in Flüelen, ausgeschieden.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1935. 16. November. Inhaber der Firma **Fritz Wüthrich**, Pension Platten, in Gersau, ist **Fritz Wüthrich**, von Trub (Bern), in Gersau. Gastwirtschaft, Pension und Landwirtschaft.

Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen. — 1935. 14. November. **Chromographic Aktiengesellschaft (Chromographic Société Anonyme) (Chromographic Società Anonima)**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1929, Seite 802). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: **Rolf Merlitschek**, Bücherrevisor, von und in Zürich, und **Dr. Conrad Meyer**, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied **Dr. Rudolf Stüssi**, Rechtsanwalt, in Glarus, ernannt. Der Verwaltungsratspräsident zeichnet einzeln; die beiden andern Mitglieder kollektiv unter sich.

Maschinen, Apparate usw. — 14. November. Inhaber der Firma **Josef Stucki**, in Oberurnen, ist **Josef Stucki**, von und in Oberurnen. Handel in land- und hauswirtschaftlichen Maschinen, Apparaten und Zubehör.

Handelsgeschäfte, Finanzierungen, Beteiligungen usw. — 14. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft Gellra**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1932, Seite 2181, und Nr. 189 vom 15. August 1935, Seite 2071), Handels- und Finanzierungsgeschäfte aller Art usw., seit 5. August 1935 in Liquidation, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

14. November. Laut Statuten vom 13. November 1935 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma «**Gardenia**» **Beteiligungs- und Finanzierungs A. G.** eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an und die Finanzierung von Handels- und Industrieunternehmen aller Art im In- und Ausland, sowie die Verwaltung von solchen Beteiligungen und Vornahme aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Soweit das Gesetz Bekanntmachungen durch öffentliche Blätter verlangt, werden dieselben durch das Schweizerische Handelsamtsblatt erlassen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied **Dr. jur. Heinrich Heer**, Rechtsanwalt, von Riedern und Glarus, in Glarus, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei **Dr. Heinrich Heer**, Rechtsanwalt, in Glarus. Burgstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

1935. 16. novembre. La société coopérative **Syndicat d'élevage du bétail bovin de Porsel**, qui a son siège à Porsel (F. o. s. du c. du 5 mai 1920, n° 114, page 840), a, dans son assemblée générale du 24 janvier 1932, renouvelé une partie de son comité de direction comme suit: Ont été élus: **Louis Périsset**, fils de **Joseph**, agriculteur, originaire de Vaudrens, domicilié à Bonloz; **Robert Pichonnaz**, feu **Amédée**, agriculteur, de et à Pont; **Auxence Dévaud**, fils de **Joseph**, agriculteur, de et à Porsel. Dans sa séance du 10 février 1935, le comité de direction s'est constitué comme suit: prési-

dent: **Alfred Perriard** (déjà inscrit); vice-président: **Louis Périsset**, prénommé; secrétaire-caissier: **Auxence Dévaud**, prénommé; membres: **Eugène Currat** (déjà inscrit), et **Robert Pichonnaz**, prénommé. La signature de l'ancien secrétaire **Raymond Dévaud** est éteinte. Les anciens membres du comité de direction, **Joseph Périsset**, **Pierre Dévaud**, **Joseph Dévaud** sont radiés. Le président et le secrétaire engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective.

Bureau de Fribourg

15 novembre. La liquidation de la société en nom collectif **Baeriswyl & Cie. successeurs de H. Geinoz**, Fabrique d'accumulateurs transportables, fabrication d'accumulateurs, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 24 septembre 1935, n° 223, page 2378), étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison «**Louis Menoud**», à Fribourg.

Le chef de la maison **Louis Menoud**, à Fribourg, est **Louis Menoud**, fils de feu **Auguste**, de La Magne, à Fribourg. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «**Baeriswyl & Cie., successeurs de H. Geinoz**, Fabrique d'accumulateurs transportables», à Fribourg, qui est radiée. Fabrique d'accumulateurs transportables et leur application. Rue de Locarno n° 2 et 4.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Batsthal

1935. 16. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsergesellschaft Aedermannsdorf**, in Aedermannsdorf (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1930), hat in der Generalversammlung vom 24. Juni 1935 ihre Statuten revidiert. Gegenüber den bisher publizierten Tatsachen sind folgende Änderungen zu konstatieren: Die Firma lautet nun: **Milch- und Käsergesellschaft Aedermannsdorf**. Die Genossenschaft bezweckt bestmögliche Verwertung der Milch. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Milchproduzent von Aedermannsdorf und Umgebung werden, der von der Generalversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten unterzeichnet hat. Die Mitgliedschaft erlischt infolge von Austritt, Tod, Konkurs und Ausschluss. Der Austritt ist nur auf Ende des sogenannten Milchjahres (30. April) statthaft und muss wenigstens 4 Monate vorher unter Zahlung allfälliger rückständiger Beiträge dem Vorstände schriftlich angezeigt werden. Ausstretende und ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Wer wegen Wohnortsänderung oder Liegenschaftsverkauf austritt, kann sein Genossenschaftsanteilsrecht auf den Nachfolger übertragen lassen, sofern derselbe Mitglied der Genossenschaft wird. Im gleichen Sinne gehen die Rechte und Verpflichtungen auf die Erben über. Wer seinen Betrieb veräussert oder verpachtet, ist gehalten, seinen Nachfolger zum Beitritt zu veranlassen. Die Höhe der Jahresbeiträge und der Prozentabzüge am Milchguthaben werden jeweilen von der Generalversammlung bestimmt. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsrevisoren; d) die Verbandsdelegierten. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar durch kollektive Zeichnung. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern, gegenwärtig fünf. Aus dem Vorstand ist **Cölestin Bieli** ausgetreten. An dessen Stelle ist als Vorstandsmitglied gewählt worden **Linus Bieli**, von Selzach, Landwirt, in Aedermannsdorf. Als Vizepräsident wurde **Alfred Stampfli** (bisher Mitglied) gewählt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Bucheggberg

Wirtschaft. — 13. November. Der Inhaber der Firma **Gerber Fritz**, in Buchegg (S. H. A. B. Nr. 249 vom 26. Oktober 1925, Seite 1797), Gastwirtschaft zum Schloss Buchegg, hat mit seiner Ehefrau **Rosa geb. Lanz** vertragliche Gütertrennung vereinbart.

Bureau Olten-Gösgen

15. November. Die Aktionäre der Firma **Hotel Merkur A. G.**, mit Sitz in Olten (S. H. A. B. Nr. 258 vom 3. November 1934, Seite 3042), haben in ihrer Generalversammlung vom 26. Oktober 1935 ihre Statuten revidiert. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden.

15. November. Aus dem Vorstand der **Auto-Genossenschaft Falkenstein**, in Lostorf (S. H. A. B. Nr. 301 vom 23. Dezember 1932, Seite 3015), sind der Präsident **Urban Guldemann**, der Vizepräsident **Julius Wyss** und **Arnold Dietschi**, dieser ohne Unterschriftsberechtigung, ausgetreten. Die Unterschriften des **Urban Guldemann** und **Julius Wyss** sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Christant Guldemann**, **Stanzler**, von **Lostorf**, als Präsident; **Erwin Senn**, **Werkstatterbeiter**, von **Lostorf**, als Vizepräsident, und **Johann Amweg**, **Handlanger**, von **Wiedlisbach**; alle in **Lostorf**. Präsident und Vizepräsident zeichnen unter sich oder je einer mit dem Aktuar kollektiv.

Restaurant. — 15. November. Inhaber der Firma **Werner Hagmann**, in Trimbach, ist **Werner Hagmann**, von Grod, in Trimbach. Betrieb des Restaurants zur Eisenbahn.

15. November. Die Einzelfirma **Kunz, Herren- und Damenkonfektion**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1935, Seite 695), wird infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1935. 15. November. Unter der Firma **Apex A. G. für Verwertung von Apparaten (Apex S. A. pour l'Exploitation d'Appareils)**, bildet sich auf Grund der Statuten vom 7. November 1935 mit Sitz in Arlesheim eine Aktiengesellschaft mit unbeschränkter Dauer, welche die Fabrikation, den Handel und die Verwertung von Apparaten aller Art bezweckt. In Erfüllung dieses Zweckes kann die Gesellschaft im In- und Ausland Zweigniederlassungen gründen, sowie Beteiligungen jeder Art erwerben und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist **Dr. Hans Streichenberg**, Direktor, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: **Arlesheim**, Rütliweg Nr. 52 (bei **Direktor W. Reinhardt**).

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzelo est.

1935. 16. November. Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Stein-Hundwil**, mit Sitz in Stein (S. H. A. B. Nr. 1 vom 5. Januar 1931, Seite 3). Aus dem Vorstände ist der bisherige Präsident **Oskar Pfiffner** ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Als neuer Präsident ist **Ulrich Rutz**, **Reisender**, von **Hemberg**, in Stein, in den Vorstand gewählt worden; er ist kollektiv mit dem Aktuar, zurzeit **August Nef**, oder mit dem Kassier, zurzeit **Jakob Kung**, zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Milch, Butter, Käse, Schweinemast. — 1935. 15. November. Inhaber der Firma **Edmund Fleischli**, in Wil, ist Edmund Fleischli, von Hoheurnrain (Lucern), in Wil, Milch-, Butter- und Käsehandlung, Schweinemast; Tonhallenstrasse.

Technische Neuheiten, Patentartikel. — 15. November. Albert Schaad, in St. Gallen; Friedrich Schaad, in Basel; beide von Oberhallau, und Josef Fässler, von Appenzell, in Zürich, haben unter der Firma **Schaad & Co.**, in St. Gallen C, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1935 ihren Anfang nahm. Albert Schaad zeichnet für die Gesellschaft ausschliesslich allein mit Einzelunterschrift. Vertrieb von technischen Neuheiten und Patentartikeln (Combi-Patentdübel-Vertrieb). Neugasse 49.

Kinderwagen, landwirtschaftliche Maschinen. — 15. November. Der Inhaber der Firma **Jakob Lichtensteiger**, Schmiede und Handlung, in Wil (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1641), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Kinderwagengeschäft; Handel und Reparatur landwirtschaftlicher Maschinen.

Mercurie, Bonneterie usw. — 15. November. Der Inhaber der Firma **Hans Hungerhühler**, Mercurie, Bonneterie und Toiletteartikel en gros, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1930, Seite 1836), verzichtet als nummehriges Geschäftslokal: Uli Rotachstrasse 11.

Konsumgenossenschaft. — 15. November. Genossenschaft **Konkordia Oberriet-Eichenwies-Montlingen**, Genossenschaft, mit Sitz in Oberriet (S. H. A. B. Nr. 270 vom 19. November 1931, Seite 2464). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Johann Kolb, Präsident, und Joseph Baumgartner, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Steiger, Landwirt, von Altstätten, Präsident, und Albert Dietsche, Rheinkorrektionsarbeiter, von Oberriet; beide in Oberriet. Vizepräsident ist der Aktuar Franz Lühinger. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit Aktuar.

Schirm- und Hutgeschäft. — 15. November. Die Firma **Zanietta-Haag**, Schirm- und Hutgeschäft, in Wil (S. H. A. B. Nr. 185 vom 11. August 1926, Seite 1457), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Milch, Käse, Butter, Schweinemast. — 15. November. Die Firma **Candi Fleischli-Fuchs**, Milch-, Käse- und Butterhandel, Schweinemast, in Wil (S. H. A. B. Nr. 275 vom 25. November 1925, Seite 1965), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Maurermeister, Dachdecker. — 1935. 14. November. Inhaber der Firma **Adolfo Mainetti**, in Splügen, ist Adolfo Mainetti, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Splügen. Maurermeister und Dachdecker.

14. November. **Julierhof A.-G.**, mit Sitz in St. Moritz-Campfer (S. H. A. B. Nr. 114 vom 19. Mai 1932, Seite 1201). Aus dem Verwaltungsrat ist John Arpagaus ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Beisitzer neu gewählt: Gian Gaudenzi, Metzgermeister, von St. Moritz und Poschiavo, in St. Moritz. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident gemeinsam mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

Weinhandlung. — 15. November. Die Firma **Nicolaus Conrad**, Weinhandlung, Zum Quellenhof, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 186 vom 19. Juli 1920, Seite 1399), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

15. November. **Engadiner Rabattverein**, Genossenschaft mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Zernez (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1933, Seite 1839). Aus dem Vorstand sind Valentin Regi und Georges Misani ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident: Giachem Steiner, Kaufmann, als Aktuar: Alfred Bisaz, Kaufmann; beide von Lavin, in St. Moritz. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv zu zweien. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich nummehr in St. Moritz.

Aargau — Argovie — Argovia

1935. 15. November. **Milchgenossenschaft Möriken**, mit Sitz in Möriken (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1933, Seite 553). In der Generalversammlung vom 27. April 1935 wurden neue Statuten beschlossen. Die früher veröffentlichten Bestimmungen haben dadurch folgende Änderungen erfahren. Der freiwillige Austritt aus der Genossenschaft kann nur auf Schluss eines Rechnungshalbjahres unter vorheriger dreimonatlicher Kündigung erfolgen und es ist dann eine Entschädigung von Fr. 50 bis Fr. 100 pro Kuh zu entrichten; die Höhe wird von der Generalversammlung bestimmt. Mitgliederbeiträge werden nicht mehr erhoben. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand (Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und Beisitzer) und die Rechnungsprüfungskommission. Die weiteren Statutenänderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. An Stelle von Jakob Schärer ist zum Aktuar gewählt worden Paul Gysi-Fischer, Samuels, Landwirt, von und in Möriken (bisheriges Vorstandsmitglied). Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Samuel Frey-Wegmüller, Landwirt, von und in Möriken. Der bisherige Vizepräsident Fritz Gysi-Gebhard ist nun Kassier; seine Unterschrift ist erloschen, ebenso diejenige des früheren Aktuars Jakob Schärer. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Oskar Bryner, Landwirt, von und in Möriken. Er führt die Unterschrift nicht. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

15. November. Inhaber der Firma **Hans Zwald**, **Posamentenfabrik**, in Zofingen, ist Hans Zwald, von Hasleberg (Bern), in Zofingen. Fabrikation von und Handel mit Posamentenartikeln und Textilspezialitäten. Bärenhubel.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Käsererei. — 1935. 15. November. Inhaber der Firma **Eugen Eberle**, in Güttingen, ist Eugen Eberle, von Hägenschwil, in Güttingen. Käsererei.

Landwirtschaftliche Bedarfsartikel. — 15. November. **Vitama A.-G.**, mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 22. Oktober 1931, Seite 2253). Die Unterschrift des Geschäftsführers und Direktors Hanns Langens ist erloschen. Neu wurde als Direktor mit Einzelunterschrift und zugleich auch als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Peter David Grombach, dipl. Ingenieur, von und in Zürich. Ferner wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich

Freudenthal, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg-Altona. Durch Generalversammlungsbeschluss vom 19. Oktober 1935 wurde § 11, Ziff. 1 der Statuten abgeändert. Publikationspflichtige Bestimmungen wurden davon nicht berührt.

Kolonialwaren. — 15. November. **Emil Hohli**, Kolonialwarenversandgeschäft, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1907, Seite 88). Jetztige Geschäftsnatur ist Kolonialwaren en détail.

Konfektion, Stoffe, Haushaltungsartikel usw. — 15. November. Die Firma **Schmid-Fischer**, in Uzwil (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1934, Seite 1515), hat in Amriswil unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet, die vom Firmainhaber Siegfried Schmid, von Oberfrick (Aargau), in Uzwil, allein vertreten wird. Konfektion, Stoffe, Modewaren, Mercerie, Bonneterie, Haushaltungsartikel, Kinderwagen, Spielwaren, Damen- und Herrenhüte, Hausschuhe. Bahnhofstrasse 333.

Parfumeriewaren. — 15. November. Die Firma **J. W. Rausch**, Parfümeriefabrikation, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 23. Dezember 1925, Seite 2146), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Kosmetische Produkte. — 15. November. Inhaberin der Firma **Rausch**, in Kreuzlingen, ist Wwe. Anna Rausch-Helg, von und in Kreuzlingen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Gertrud Rausch, deutsche Staatsangehörige, in Kreuzlingen. Fabrikation und Handel kosmetischer Produkte. Konstanzerstrasse 54.

Mechanische Werkstätte. — 15. November. Inhaber der Firma **Arnold Kündig Sohn**, in Tannegg, ist Arnold Kündig Sohn, von Thalwil, in Tannegg. Mechanische Werkstätte, Gewebefabrikation.

Wirtschaft, Metzgerei. — 15. November. Die Firma **Peter Rüdiger**, Wirtschaft und Metzgerei, in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1934, Seite 3472), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

15. November. Die Firma **Walter Brauchli**, **Spezial-Damenfriseursalon**, Damenfriseursalon und Parfümeriewaren, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 281 vom 29. November 1928, Seite 2270), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Wirkwaren. — 15. November. Die Kollektivgesellschaft **Wieland & Haupt**, Fabrikation und Handel in Wirkwaren, in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 158 vom 11. Juli 1931, Seite 1525), ist infolge Auflösung nach beendiger Liquidation erloschen.

Metzgerei. — 15. November. Die Firma **Gottfried Keller-Bauer**, Metzgerei zum Lamm, in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1933, Seite 2610), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

15. November. Inhaber der Firma **Paul Widmer**, **Baugeschäft**, in Steckborn, ist Paul Widmer, von Altnau, in Steckborn. Hoch- und Tiefbaugeschäft.

15. November. Die Firma **Hans Hunziker**, Metzger, Metzgerei und Wirtschaft zur Traube, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929, Seite 2291), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1935. 13 novembre. L'associazione **Lawn Tennis Club**, in Locarno, con scopo di sviluppare e esercitare il gioco del tennis nella regione locarnese (F. u. s. di c. del 9 agosto 1928, n° 185, pagina 1551), notifica che l'assemblea straordinaria del 7 marzo 1934 ha riveduto i propri statuti e apportato ai fatti pubblicati le modificazioni che seguono: La ragione sociale è modificata in **Lawn Tennis Club Locarno**. L'associazione si compone delle seguenti categorie di soci: attivi, sostenitori e juniores. Le risorse del club sono: le quote sociali; il reddito dato dallo sfruttamento delle piazze di gioco; le quote annuali dei soci sostenitori. Gli organi sociali sono: l'assemblea generale; il comitato; i revisori dei conti; la commissione di gioco. In tal senso sono stati variati gli art. 1, 3, 7, 14. Ne è attualmente presidente Mario Zanolini di Attilio, avvocato, da Linescio, in Locarno, e segretario Luigi Fancioli di Luigi, impiegato, da ed in Locarno, la cui firma collettiva vincola validamente la società. La firma collettiva di Luigi Pedrazzini quale già presidente e di Umberto Perucchini quale segretario è estinta.

Panetteria, pasticceria. — 13 novembre. La ditta **Maler Willy**, in Orselina, panetteria e pasticceria (F. u. s. di c. del 14 agosto 1934, n° 188, pagina 2267), è cancellata d'ufficio in seguito al fallimento decretato in data 6 novembre 1935 dalla locale pretura.

Rappresentanze diverse. — 13 novembre. Federico Nessi, titolare della ditta **Federico Nessi**, in Locarno (F. u. s. di c. del 17 agosto 1935, n° 203, pagina 1643), notifica di modificare la dicitura del genere di commercio da «rappresentanze diverse, incassi, deposito sigarette, olii, saponi e cordami» in «rappresentanze diverse, incassi, tabacchi e zolfini».

Ufficio di Lugano

Olio d'oliva, ecc. — 12 novembre. Mediante atto notarile 31 ottobre 1935, si è costituita una società anonima per azioni denominata **S. A. Rotasa**, con sede a Lugano, allo scopo di esercitare il commercio d'importazione di olio d'oliva e di frutta secca. Gli statuti portano la data del 31 ottobre 1935 e la durata della società è illimitata. Il capitale sociale ammonta a fr. 50,000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 completamente liberate. Organo per le pubblicazioni sociali è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri; attualmente da uno solo nella persona del Dr. Alfredo Matti, avvocato, da e domiciliato a Zurigo. Egli vincola la società colla sua firma individuale. Direttori della società sono: Silvio Rodari fu Pietro, da Maroggia, in Lugano, rappresentante di commercio, e Albino Tantardini di Giulio, da Arogno e domiciliato a Lugano, rappresentante di commercio. Essi hanno pure diritto alla firma sociale, ma collettivamente fra loro. Gli uffici della società si trovano in via Ospedale 2.

Prodotti chimici ed affini. — 14 novembre. La società in nome collettivo **Pisoni & Dussy**, **Prodotti Chimici Centauro**, con sede in Lugano, fabbricazione e commercio di prodotti chimici ed affini (F. u. s. di c. n° 39 del 16 febbraio 1933, pagina 382), è sciolta e cancellata per liquidazione terminata.

Distretto di Mendrisio

21 ottobre. La **Nuova Società Anonima del Monte Generoso**, esercizio della ferrovia ad ingranaggio Capolago-Generoso-Kulm, con sede in Capolago (F. u. s. di c. del 25 settembre 1916, n° 225, pagina 1464, e del 12 di

cembre 1934, n° 291, pagina 3424), nella sua assemblea straordinaria del 5 ottobre corrente ha modificato l'art. 5 dello statuto sociale nel senso: a) di ridurre l'attuale capitale sociale di fr. 500,000 a fr. 50,000 riducendo il valore delle azioni da fr. 250 a fr. 25 cadauna; b) di emettere un nuovo capitale di fr. 350,000 rappresentato da 14,000 azioni da fr. 25 ciascuna, che vengono consegnate alla Banca Credito Commerciale di Milano assuntrice delle stesse, come emerse dalla sua adesione in data 4 ottobre 1935, la quale dichiara estinta per pari somma il suo credito verso l'anonima, ed accetta di pagare fr. 14,432.76 alla Banca d'Italia in liberazione della società per questa somma ed in conto interessi arretrati. L'art. 5 dello statuto viene di conseguenza così modificato. Il capitale sociale interamente versato è fissato in fr. 400,000 composto di 1000 azioni dell'emissione del 1916; 1000 azioni dell'emissione del 1919 e 14,000 azioni emesse nell'assemblea del 5 ottobre 1935. Tutte queste azioni di fr. 25 l'una, che sono al portatore, sono di pari grado ed hanno uguali diritti sugli utili e sull'attivo sociale con la sola differenza che quelle dell'emissione 1935 non hanno diritto che alla metà degli utili dell'esercizio dell'anno 1935. Nella sua assemblea ordinaria pure del 5 ottobre 1935 ha nominato a consigliere d'amministrazione, in sostituzione dell'avv. Carlo Pedroni, uscente, Mario Giorgetti fu Martino, già direttore di banca, da Carabbietta, in Montagnola. La firma sociale spetta a tutti i membri del consiglio collettivamente a due. La firma dell'avv. Carlo Pedroni è di conseguenza estinta.

Frutta, verdura, uova, ecc. — 13 novembre. La ditta individuale **Francesco Viganò di Spirito**, importazione e vendita di frutta, verdura, uova, polleria e selvaggina, in Chiasso (F. u. s. di e. del 21 gennaio 1916, n° 17, pagina 104), notifica che attualmente la denominazione della ditta è **Francesco Viganò fu Spirito** e di aver trasferito la sede della ditta e domicilio del titolare da Chiasso a Balerna.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

Pierres artificielles. — 1935. 13 novembre. La maison **Auguste Weber**, à Lausanne, fabrication de pierres artificielles, etc. (F. o. s. du c. du 6 mars 1933), fait inscrire que son bureau est au Chemin du Risoud 11.

Café. — 13 novembre. La maison **Frey-Beer**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 octobre 1929), fait inscrire qu'elle modifie sa raison en celle de **Fernand Frey**, que le titulaire est **Fernand Frey**, qu'elle a renoncé à l'exploitation du Café Central, rue Centrale 5, et qu'elle exploite un café, à l'Avenue de Morges 141, à l'enseigne « Café des Tramways ».

Laines et soies. — 13 novembre. La maison **Jean Debétaz**, à St-Sulpice (Morges), inscrite au registre du commerce du district de Morges le 24 janvier 1933 et publiée dans la F. o. s. du c. du 28 janvier 1933, a transféré son domicile commercial à Lausanne. Le titulaire est **Jean Debétaz** allié Favre, de Fey, à Lausanne. Fabrication et commerce en gros de laines et de soies. Rue Beau-Séjour 15.

Importation textile. — 14 novembre. Le chef de la maison **Jean Becquet**, à Lausanne, est **Jean Becquet**, de Belgique, à Lausanne. Commission et importation textile. Petit Elysée, Chemin de Montolivet.

Représentation de brevets et licences. — 14 novembre. Suivant procès-verbal dressé par le notaire **René Kreis**, à Lausanne, le 7 novembre 1935, l'assemblée générale de la société anonyme **Zeta S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 septembre 1934), a modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de fr. 10,000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 200 chacune, est porté à fr. 25,000 par l'émission de 75 actions de fr. 200 chacune. Le capital social de fr. 25,000 est divisé en 125 actions de fr. 200 chacune, nominatives.

Brevets et licences, immeubles, etc. — 14 novembre. Sous la raison sociale **Invimas S. A.**, il a été constitué une société anonyme ayant pour but l'exploitation de tous brevets d'invention, l'achat, la vente ou la fabrication d'articles brevetés, l'achat et la vente d'immeubles, la gérance d'immeubles et de fortunes, la conclusion de toutes assurances, ainsi que toutes opérations se rattachant au but social. Les statuts portent la date du 29 octobre 1935. La société a son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chaque administrateur, ou directeur, ou par la signature collective de deux fondés de pouvoirs. A été désigné seul administrateur **Georges Veyre**, de Chapelle sur Moudon, notaire, à Echallens. Bureau de la société: à Lausanne, rue Caroline 1, chez **Paul Berger**, notaire.

Articles de bois. — 14 novembre. La maison **Peter Grossmann**, à Brienz, a supprimé sa succursale de Lausanne, articles en bois, menuiserie, etc. (F. o. s. du c. du 7 août 1934); cette raison sociale est donc radiée à Lausanne.

15 novembre. Dans son assemblée générale du 8 novembre 1935, la **Société immobilière des Trois Rois C.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 juin 1931), a pris acte de la démission de l'administrateur **Walter Baumann**, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur **Etienne Zocco**, d'Italie, entrepreneur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue de France 19, chez **Etienne Zocco**.

Cafés et thés. — 15 novembre. Le chef de la maison **Gerber-Richoz**, à Lausanne, est **Maria née Richoz**, femme séparée de biens de **Marcel Gerber**, de Schangnau (Berne), à Lausanne, autorisée par son mari (art. 167 C. C. S.). Commerce de cafés et thés. Rue St-Roch 4.

Droguerie. — 15 novembre. La société en commandite **C. Maeder et Cie**, à Lausanne, droguerie, à l'enseigne « Droguerie des Jordils » (F. o. s. du c. du 23 janvier 1935), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Droguerie. — 15 novembre. Le chef de la maison **Jules Wepf**, à Lausanne, est **Jules Wepf** allié **Mürner**, de Müllheim (Thurgovie), à Lausanne. Droguerie. Avenue de la Harpe 25, à l'enseigne « Droguerie des Jordils ».

Bureau de Nyon

Epicierie, charcuterie. — 16 novembre. Le chef de la maison **Maurice Gaudin**, à Nyon, est **Adrien-Maurice-Edouard Gaudin**, de Chevilly, domicilié à Nyon. Route d'Ysins. Epicierie, charcuterie.

Bureau de Payerne

Articles de ménage, produits d'entretien. — 16 novembre. Le chef de la maison **Albert Frei**, à Corcelles, est **Albert fils de Jean Frei**, de Weisslingen (Zurich), domicilié à Corcelles près Payerne. Vente d'articles de ménage, produits d'entretien et accessoires.

Bureau du Sentier

16 novembre. Les actionnaires de la société **Immeuble Gallay Société anonyme**, ayant son siège au Sentier (Chenit) (F. o. s. du c. des 8 décembre 1927, n° 288, et 17 avril 1935, n° 90), ont, dans leur assemblée générale extraordinaire du 9 novembre 1935, procédé à la révision statutaire suivante: Vis-à-vis des tiers, la société est engagée par la signature collective de deux membres du conseil d'administration. Dans cette même assemblée, les actionnaires ont renouvelé leur conseil d'administration, qui se compose dorénavant comme suit: **Georges Gallay** (déjà inscrit), et **Edgar Nicolet**, de La Sagne, industriel, domicilié à la Chaux-de-Fonds, ce dernier en remplacement de **Marguerite Gallay**, démissionnaire, dont la signature est radiée et les pouvoirs éteints.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

1935. 15. November. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Lonza Elektrizitätswerke und chemische Fabriken Aktiengesellschaft (Lonza, Usines Electriques et Chimiques Société anonyme)**, mit Sitz in Gampel (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1924, Seite 1068, und Nr. 172 vom 26. Juli 1935, Seite 1919), ist **Albert Vogt** infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1935. 11 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 septembre 1935, la **Société Anonyme Immobilière Rue du Pré Landry N° 22 S. A.**, à Boudry (F. o. s. du c. du 4 janvier 1935, n° 2, page 17, et du 14 mars 1935, n° 61, page 668), a nommé en qualité d'administrateur, en remplacement de **Jacques Ribaux**, démissionnaire, dont la signature est radiée et les pouvoirs éteints, **Albert de Coulon**, fils de **Rodolphe**, notaire, de Neuchâtel, à Boudry, qui engage la société à l'égard des tiers par sa signature individuelle.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

13 novembre. Dans son assemblée générale du 30 octobre 1935, la **Société Immobilière du Garage de la Station S. A.**, ayant son siège à Valangin (F. o. s. du c. du 25 avril 1935, n° 95, page 1061), a nommé **Gabriel Sésini**, originaire de **Fenin-Vilars-Saules**, à Saules, en qualité de seul administrateur avec signature sociale, en remplacement de **Louis Touchon**, dont les pouvoirs sont radiés.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Gypserie et peinture. — 15 novembre. La société en commandite **Corbellari et Cie**, entreprise de gypserie et de peinture, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 29 août 1928, n° 202, et 22 septembre 1933, n° 222), est dissoute. Cette raison sociale est radiée l'actif et le passif étant repris par la nouvelle raison individuelle « **Fernand Corbellari** » inscrite ce jour.

Le chef de la maison **Fernand Corbellari**, à La Chaux-de-Fonds, est **Fernand Corbellari**, originaire de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Cette maison a repris l'actif et le passif de la société en commandite « **Corbellari et Cie** » radiée ce jour. Gypserie, peinture, enseignes, décoration. Rue **Léopold Robert** 68.

Bureau de Neuchâtel

Combustibles. — 15 novembre. La société en nom collectif **Fernand Perritaz & Cie**, charbons et combustibles, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 28 janvier 1935, n° 23, page 258), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison « **D. Müller & Cie** », à Neuchâtel.

Charles-Daniel Müller, de **Unterkuhl (Argovic)**, et **Hélène-Louise Müller**, son épouse, tous deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **D. Müller & Cie**, une société en commandite commencée le 14 novembre 1935, dans laquelle **Charles-Daniel Müller** est associé indéfiniment responsable et son épouse **Hélène-Louise Müller** associée commanditaire pour une commandite de fr. 1000. Cette raison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « **Fernand Perritaz & Cie** » radiée. Combustibles en tous genres. Deures n° 4, à Serrières.

Genf — Genève — Ginevra

Laiterie, etc. — 1935. 14 novembre. Le chef de la maison **Grossenbacher**, à Genève, est **Max Grossenbacher**, de **Thielle-Wavre (Neuchâtel)** et **Trachselwald (Berne)**, domicilié à Genève. Laiterie, épicerie et primeurs. Rue de Lyon 35.

Boucherie, etc. — 14 novembre. Le chef de la maison **Arthur Favet**, à Genève, est **Arthur-Henri Favet**, de **Bussy s. Morges (Vaud)**, domicilié à Genève. Boucherie et vente de pore frais. Boulevard Helvétique 24 et Halle de Rive Case n° 10.

Chocolats, etc. — 14 novembre. Le chef de la maison **Mme Verney**, à Genève, est **veuve Gabrielle Verney née Duret**, de Genève, y domiciliée. Commerce de chocolats, cafés et thés. Rue du Mont-Blanc 23.

Boucherie. — 14 novembre. Le chef de la maison **Mme Teresa Pozzi**, à Genève, est **veuve Teresa Pozzi née Conterio**, de Genève, y domiciliée. Boucherie. Rue du Mont-Blanc 11.

Boucherie-charcuterie. — 14 novembre. Le chef de la maison **Domp Martin**, à Chêne-Bougeries, est **Henri-Fernand Domp Martin**, de nationalité française, domicilié à Chêne-Bougeries. Boucherie-charcuterie. Route de Chêne 67.

Boucherie. — 14 novembre. Le chef de la maison **Marc Collomb**, à Genève, est **Marc-Alfred Collomb**, de Genève, y domicilié. Boucherie. Place de la Navigation 10.

Soieries, etc. — 14 novembre. Les locaux de la maison **Léon Giffard**, représentation et importation de soieries, nouveautés, rubans, articles de mercerie, articles confectionnés et divers, à Genève (F. o. s. du c. du 4 mars 1932, page 544), sont transférés: Rue d'Italie 1.

Boucherie. — 14 novembre. Le chef de la maison **Antoine Schärer**, à Genève, est **Antoine Schärer**, de **Hombrechtikon (Zurich)**, domicilié à Genève. Boucherie. Avenue **Pictet de Rochemont** 8 (entrée rue du Jeu de l'Arc).

Boucherie. — 14 novembre. Le chef de la maison **Crozet**, à Genève, est veuve Bertha Crozet née Spichti, de Genève, y domiciliée. Boucherie. Rue de Monthoux 15.

Tissus en tous genres. — 14 novembre. La raison **Ed. Beaume**, commeree de tissus en tous genres, à Genève (F. o. s. du c. du 30 août 1923, page 1683), est radiée ensuite de décès du titulaire.

14 novembre. **Société Immobilière de Monte Carlo**, société anonyme ayant son siège à Confignon (F. o. s. du c. du 11 août 1928, page 1572). Veuve Lucie Primatesta née Rieca, sans profession, de Confignon, à Chêne-Bougeries, est nommée seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Oreste Primatesta, administrateur décedé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

14 novembre. **Syndicat agricole de Troinex**, société coopérative ayant son siège à Troinex (F. o. s. du c. du 25 avril 1924, page 698). Le comité est actuellement composé de: Edouard Blandin, président, agriculteur, de nationalité française, à Evordes (Troinex); Amédée Dumont, secrétaire-caissier, agriculteur, de Presinge, à Troinex; Edmond Lchmann, jusqu'ici inscrit comme secrétaire-caissier, et dont les pouvoirs sont éteints; William Houriet (inscrit) et Louis Blandin, négociant, de et à Troinex. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire-caissier. Les anciens membres du comité Joseph Vidonne, président, Emile Bory et Jean-Marie Dumont sont radiés et les pouvoirs du premier éteints.

14 novembre. Suivant acte reçu par M^e Henri Bois, notaire, à Genève, le 7 novembre 1935, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Chemins d'Aire et du Croissant**, une société anonyme qui a pour objet l'achat, la construction, l'exploitation, la vente et l'échange d'immeubles, ainsi que toutes opérations immobilières et notamment l'acquisition de Georges-Oscar Monney, fils de François, industriel, demeurant à Vernier, de la parcelle 4169f 5, de Vernier, de la contenance de 12 arcs, 59 mètres, sur laquelle existe angle chemins d'Aire et du Croissant, un bâtiment n° 1885 cadastral de la surface de 1 are, 5 mètres, logement et ce pour le prix total de fr. 60,000. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 4 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un ou plusieurs membres. Ernest Balleydier, régisseur, de Bardonnex, à Genève, a été désigné comme unique administrateur, lequel engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Croix d'Or 10 (régie Ernest Balleydier).

Lidg. Ami tur geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 86924. Hinterlegungsdatum: 1. November 1935, 10 Uhr.
Karl Lambacher, Lindenstrasse 2, Pforzheim (Deutschland).
Fabrikmarke.

Silber- und Goldschmuck, Ringe, Anhänger, Ohringe, Armbänder, Broschen



Nr. 86925. Hinterlegungsdatum: 7. September 1935, 11 1/2 Uhr.
Robert Stelner, Unterer Frittenbach, Zollbrück (Bern, Schweiz).
Fabrikmarke.

Utensilien für Milchproduzenten, Küfereiartikel für Obst- und Weinbau, Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft, insbesondere Butterfässer und Waschmaschinen.



Nr. 86926. Hinterlegungsdatum: 12. September 1935, 11 Uhr.
Schweizerischer Verband für Waldwirtschaft, Solothurn (Schweiz).
Kollektivmarke. — (Zur Benutzung der Kollektivmarke sind diejenigen Fabrikanten und Händler der Erzeugnisse, für welche die Marke vorgesehen ist, berechtigt, die mit dem schweizerischen Verband für Waldwirtschaft Kontrollverträge abgeschlossen haben.)

Holzfeuerungseinrichtungen.



Nr. 86927. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1935, 19 1/2 Uhr.
Mobil A.-G. für Handel in technischen Produkten, Apparaten & Maschinen (Mobil S. A. pour le commerce des Produits techniques, Appareils et Machines), Schanzengraben 41, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.
Dauerwellenwasser und kosmetische Präparate.

Weiss-Well

Nr. 86928. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1935, 20 1/2 Uhr.
Wesbo A.-G., Feldeggstrasse 12, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrbare Möbel und Teile derselben, insbesondere fahrbare Tische, Ständer, Räder, federnd gelagerte Räder, Schwenkräder,



Nr. 86929. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 18 Uhr.
Albert Oechslin, Conditorei «Löwen», Einsiedeln (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konditoreiwaren.



(Farbengebung: rot, schwarz, weiss.)

Nr. 86930. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1935, 13 Uhr.
Chemische Fabrik Schönenwerd H. Erzinger Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Schweiz). — Fabrikmarke.

Desinfektionsmittel, chemisch-pharmazeutisches Produkt.

„LYOSAN“

Nr. 86931. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1935, 11 Uhr.
Chemipharma A. G., Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
Arzneimittel für Menschen und Tiere.

CHEMIPHARMA

Nr. 86932. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1935, 11 Uhr.
Chemipharma A. G., Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
Arzneimittel für Menschen und Tiere.

ONGATE

Nr. 86933. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1935, 11 Uhr.
Chemipharma A. G., Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
Arzneimittel für Menschen und Tiere.

SELNETE

Nr. 86934. Date de dépôt: 22 octobre 1935, 4 h.
Chocolat Suchard société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits préparés avec des marrons, savoir: cacao, chocolat, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie, produits de sucre,



Nr. 86935. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1935, 20 Uhr.
Adolf Attenhofer, Zeltweg 61, Zürich 7 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sportartikel aller Art.



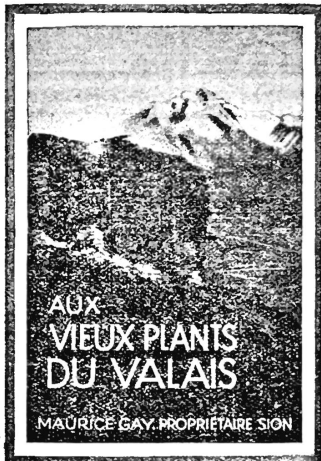
Nr. 86936. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1935, 20 Uhr.
Tschupp & Cie. Aktiengesellschaft, Ballwil (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Skiwachs.

Fiski
111

Nr. 86937. Date de dépôt: 23 octobre 1935, 17 h.
Maurice Gay, vins, Sion (Suisse). — Marque de commerce.

Vins du Valais.



Nr. 86938. Date de dépôt: 23 octobre 1935, 12 h.
Mulco S. A., 11, Régionaux, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres ou parties de montres.

HOLGIN

Nr. 86939. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1935, 17 Uhr.
Werner Kühn, Schlössli 23, Aarau (Schweiz). — Fabrikmarke.

Platin-, Weissgold-, Gold- und Silber Schmuck. Kleinsilberwaren.



Nr. 86940. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1935, 16 Uhr.
Strub & Co., Löwenstrasse 17, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Gewebe aller Art.

Invora
Exclusif

Nr. 86941. Date de dépôt: 29 octobre 1935, 4 h.
S. A. R. L. Ets. Charles Garnier, 60, rue Turbigo, Paris III^e (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous articles de bijouterie.



Nr. 86942. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1935, 12 Uhr.
Karl Eugen Müller, Stauffacherquai 3, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Zeitmessapparate, Spezialapparate, welche auf elektrischer
Zeitmessung beruhen.

CRONEL

Nr. 86943. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1935, 17 Uhr.
Hartmann Rordorf, Via bella vista 2, Massagno bei Lugano (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmerzlinderndes Mittel, pharmazeutisches Präparat.



Nr. 86944. Hinterlegungsdatum: 2. November 1935, 9 Uhr.
L. Billian & Co., Limmatquai 104, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Wand- und Standuhren, Taschen- und Armbanduhren, echte und unechte
Bijouterie, Silberwaren, Metallwaren.

BILLIAN

Nr. 86945. Date de dépôt: 4 novembre 1935, 15 h.
André Robert, rue de la Promenade 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 37513. Le
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 no-
vembre 1935.)

Eau hygiénique et antiseptique pour la toilette.



Nr. 86946. Hinterlegungsdatum: 4. November 1935, 18 ½ Uhr.
A. G. für Schreibmaschinen-Fabrikation, Pieterlen (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibmaschinen, Bureaumaschinen und deren Zubehör.

PATRIA

Nr. 86947. Hinterlegungsdatum: 5. November 1935, 9 Uhr.
Alois Joos, Proton-Vertrieb, Storehengasse 14, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Drucksachen aller Art, wie Billette für Kinos, Theater, Variété und Sport-
veranstaltungen usw.

„BRIDAK“

Nr. 86948. Hinterlegungsdatum: 5. November 1935, 19 Uhr.
Ganzoni & Co., Grünenstrasse 44, Winterthur (Schweiz). — Fabrikmarke.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder, Geflechte, Strick- und Wirkwaren und sämtliche aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel.

Ganzoni Elastic

Modification de raison — Firmaänderung

N° 64438 (F. o. s. du c. n° 131 de 1927). — Eigenmann, Chatton & Cie., Fribourg (Suisse). — Selon extrait de registre du 8 novembre 1935, la titulaire de cette marque a modifié sa raison sociale en: « G. Eigenmann & Cie. ». — Communiqué au bureau et enregistré le 9 novembre 1935.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits
Nrn. 86751, 86752, 86754 (S. H. A. B. Nr. 247 von 1935). — August Belz, Goldach (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marken wird wie folgt eingeschränkt: Aus der Warenangabe der Marke Nr. 86751 werden: « Raslerseife, Raslerwasser, Raslercreme, Haar-, Hand-, Fuss-, Haut- und Zahnpflegemittel » gestrichen; aus der Warenangabe der Marke Nr. 86752 werden: « Raslerseifen, Raslercreme, Raslerwasser » gestrichen; aus der Warenangabe der Marke Nr. 86754 werden: « Raslerseifen, Raslercreme, Raslerwasser, Haar-, Hand-, Fuss-, Haut- und Zahnpflegemittel » gestrichen. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 9. November 1935.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale n° 88922

Suivant notification du Bureau international de la propriété Industrielle du 7 novembre 1935, la « Naamlooze Vennootschap Handelsvereniging V/H. J. & W. Wegman », 3, Staalkade, Amsterdam C (Pays-Bas), titulaire de la marque internationale n° 88922, a renoncé à la protection de cette dernière en SUISSE.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 8 novembre 1935.

Löschungen — Radiations

Nr. 74664 (S. H. A. B. Nr. 95 von 1931). — Aktiengesellschaft Henri Fivaz, Biel (Schweiz). — Am 8. November 1935 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

N° 86399 (F. o. s. du c. n° 198 de 1935). — Fabrique Génila, Société anonyme, Le Loelle (Suisse). — Radiée le 7 novembre 1935 à la demande de la titulaire.

N° 86562 (F. o. s. du c. n° 221 de 1935). — Savonnerie de Genève S. A., Genève (Suisse). — Radiée le 9 novembre 1935 à la demande de la titulaire.

Mechanische Seidenstoffweberei Adliswil

6 %/4 % Hypothekendarlehen von 1926

Zufolge weiterer Verkäufe von Grundpfandobjekten gelangt per 1. Dezember 1935 ein Betrag von Fr. 45. — pro Obligation als Kapitalrückzahlung zur Ausschüttung. Die Auszahlung erfolgt bei den offiziellen Zahlstellen gegen Vorweisung der Titel, die mit einem entsprechenden Stempelaufdruck versehen werden. Der Nennwert der Obligationen wird dadurch von Fr. 720. — auf Fr. 675. — herabgesetzt. (A. A. 130)

Zürich, den 14. November 1935.

Die Pfandhalterin und rechtliche Vertreterin der Obligationäre:

EIDGENÖSSISCHE BANK
(Aktiengesellschaft)

Le Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, Paris

Actif Bilan au 31 décembre 1934 Passif

Fr. franç.	Ct.			Fr. franç.	Ct.
429,488,407	98	Valeurs mobilières:	Capital social ou de garantie	12,000,000	—
1,426,833	47	Obligations et lettres de gage.	Réserve statutaire	4,160,000	—
26,837,854	41	Actions de compagnies d'assurances.	Autres réserves:		
28,040,737	90	Autres actions.	Réserve de prévoyance pour éventualités diverses	11,618,199	25
106,481,139	71	Autres valeurs mobilières.	Fonds de guerre	8,113,977	79
38,653,260	59	Titres de gage immobilier.	Réserve de garantie	5,808,974	36
373,208	05	Prêts et avances sur polices.	Réserves techniques:		
4,903,602	55	Prêts sur nantissement.	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	810,667,038	23
177,723,802	07	Prêts à des corporations.	Correction relative à l'échéance des primes	34,063,733	—
6,610,177	—	Immeubles.	Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	6,956,635	88
18,604,997	09	Usufruits et nues propriétés.	Engagements provenant des réassurances	2,081,555	60
23,935,662	05	Effets à recevoir, avoirs en banque, chèques postaux, caisse.	Engagements:		
20,666,003	13	Avoirs provenant des réassurances.	Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires	174,845	—
20,814,280	99	Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances.	Bénéfices antérieurs non touchés ou laissés en dépôt par les assurés	1,879,427	39
18,609,789	—	Intérêts et loyers.	Autre passif et créiteurs divers	15,789,295	89
		Autre actif et débiteurs divers.	Excédent du crédit	9,856,073	60
		De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: 75,519,908.41.		923,169,755	99
923,169,755	99	(V. G. 70)			

Paris, le 28 juin 1935.

Le Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie
Le Sous-Directeur: G. Bonaldi.

L'Union, Compagnie d'assurances sur la Vie humaine, à Paris

Actif Bilan au 31 décembre 1934 Passif

Fr. franç.	Ct.			Fr. franç.	Ct.
936,644,354	18	Valeurs mobilières:	Capital social ou de garantie	50,000,000	—
6,397,343	82	Obligations et lettres de gage.	Réserve statutaire	3,787,096	74
93,799,557	07	Actions de compagnies d'assurances.	Autres réserves:		
750,245	—	Autres actions.	pour primes échues et non recouvrées	4,241,993	27
8,659,968	—	Autres valeurs mobilières.	pour fluctuations de valeurs mobilières	35,800,000	—
159,245,081	37	Valeurs affectées à la garantie du fonds de retraites.	pour fluctuations de change	6,000,000	—
51,432,856	71	Titres de gage immobilier.	pour dépréciement d'immeubles	19,890,432	72
154,478,088	52	Prêts et avances sur polices.	pour assurance du risque de guerre	15,000,000	—
610,898	—	Immeubles.	pour accidents du travail (personnel)	4,240,843	10
33,355,942	42	Usufruits et nues propriétés.	de garantie prescrite par l'art. 5 de la loi du 17 mars 1905	7,309,000	—
46,551,387	30	Effets à recevoir, avoirs en banque, chèques postaux, caisse.	complémentaire des catégories d'assurances	3,500,000	—
21,209,966	35	Avoirs provenant des réassurances.	Réserves techniques:		
17,668,953	89	Fractions de primes non échues mais appartenant à l'exercice.	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	1,267,978,003	—
10,740,738	88	Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances.	Correction relative à l'échéance des primes	75,048,081	—
58,593,422	92	Intérêts et loyers.	Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	12,757,472	81
		Autre actif et débiteurs divers.	Engagements provenant des réassurances	2,384,021	25
		De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: 139,790,045.81.	Engagements:		
		(V. G. 71)	Dépôts et cautionnements	5,576,031	31
			Bénéfices laissés en dépôt par les assurés	5,862,449	78
			Autre passif et créiteurs divers	41,885,868	24
			Fonds de prévoyance du personnel de la Société	16,054,112	99
			Excédent du crédit	22,823,398	22
1,600,138,804	43			1,600,138,804	43

Paris, le 27 juin 1935.

L'Union, Compagnie d'assurances sur la Vie humaine
Le Directeur: J. Bolssarie. p. le Mandataire Général pour la Suisse: R. Genton.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss betreffend den Zahlungsverkehr mit Italien

(Vom 18. November 1935.)

Der Schweizerische Bundesrat,
gestützt auf Art. 1 und 3 des Bundesbeschlusses vom 14. Oktober 1933
über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland,
beschliesst:

Art. 1.

Sämtliche Verbindlichkeiten von in der Schweiz domizilierten Schuld-
nern an in Italien oder dessen Besitzungen domizilierte Gläubiger aus oder
in Verbindung mit dem Warenverkehr dürfen nur durch Bezahlung an die
Schweizerische Nationalbank erfüllt werden. Zahlungen für in die Schweiz
eingeführte Waren italienischen Ursprungs sind auch dann an die Schwe-
izerische Nationalbank zu leisten, wenn die Waren über ein Drittland oder
durch einen nicht in Italien oder dessen Besitzungen domizilierten Zwi-
schenhändler geliefert werden.

Von der Zahlung an die Schweizerische Nationalbank sind befreit:
1. Verbindlichkeiten, die mit Zustimmung der Schweizerischen Na-
tionalbank oder einer von dieser bezeichneten Stelle durch private Verrech-
nung erledigt werden;

2. Zahlungen im kleinen Grenzverkehr.

Art. 2.

Die bei der Schweizerischen Nationalbank gemäss Art. 1 eingehenden
Beträge stehen ausschliesslich zur Verfügung von in der Schweiz domizilieren
Gläubigern, welche Forderungen an in Italien oder dessen Besitzungen
domizilierte Schuldner haben.

Art. 3.

Als Waren italienischen Ursprungs gelten auch in Italien oder dessen
Besitzungen erzeugte oder gewonnene Produkte, die in einem andern Lande
veredelt oder verarbeitet wurden, es sei denn, der Wert der seit dem end-
gültigen Export aus Italien oder dessen Besitzungen erfolgten Bearbeitung
erreiche mindestens 25 % des Wertes, den das Produkt zur Zeit seiner Ver-
sendung von der letzten ausländischen Abgangsstation aufweist.

Art. 4.

Wer auf eigene Rechnung oder als Stellvertreter oder Beauftragter des
Schweizerischen Schuldners eine unter diesen Bundesratsbeschluss fallende
Zahlung anders als an die Schweizerische Nationalbank leistet,

wer eine solche Zahlung, die er als Stellvertreter oder Beauftragter des
schweizerischen Schuldners zuhanden des Gläubigers in Italien oder den
italienischen Besitzungen angenommen hat, nicht an die Schweizerische
Nationalbank abführt,

wer in der Schweiz eine solche Zahlung als Gläubiger oder als Stellver-
treter oder Beauftragter des Gläubigers annimmt,
wird mit Busse bis auf Fr. 10,000 oder Gefängnis bis auf 12 Monate be-
straft; die beiden Strafen können verbunden werden.

Werden die unter Strafe gestellten Handlungen im Geschäftsbetriebe
einer juristischen Person oder einer Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft
begangen, so finden die Strafbestimmungen auf die Personen Anwendung,
die für sie gehandelt haben oder hätten handeln sollen, jedoch unter solida-
rischer Mithaftung der juristischen Person oder der Gesellschaft für die
Bussen und Kosten.

Der erste Abschnitt des Bundesgesetzes über das Bundesstrafrecht
vom 4. Februar 1853 findet Anwendung.

Art. 5.

Die in diesem Beschluss vorgesehenen strafbaren Handlungen sind der
Bundesstrafgerichtsbarkeit unterstellt.

Das Eidg. Justiz- und Polizeidepartement kann die Untersuchung und
Beurteilung den kantonalen Behörden übertragen.

Art. 6.

Das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement wird mit der Ausführung
dieses Beschlusses beauftragt. Es hat darüber zu wachen, dass der Wirt-
schaftsverkehr zwischen der Schweiz und Italien das bisherige Ausmass
nicht übersteigt. Es wird ermächtigt, die hierzu erforderlichen Verfügungen
zu erlassen.

Art. 7.

Gemäss dem Zollunionsvertrag vom 29. März 1923 zwischen der
Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein
findet dieser Beschluss Anwendung auf das Gebiet des Fürstentums Liech-
tenstein.

Art. 8.

Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft. 271. 19. 11. 35.

Arrêté du Conseil fédéral concernant le règlement des paiements entre la Suisse et l'Italie

(Du 18 novembre 1935.)

Le Conseil fédéral suisse,
vu les articles 1 et 3 de l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 sur les mesures
de défense économique contre l'étranger

arrête:

Article premier.

Toutes les obligations de débiteurs domiciliés en Suisse envers des créan-
ciers domiciliés en Italie ou dans des possessions italiennes, qui résultent
du commerce des marchandises ou sont en relation avec ce dernier, doivent
être acquittées auprès de la banque nationale suisse. Les paiements affé-
rents à des marchandises d'origine italienne importées en Suisse doivent
également être faits à la banque nationale suisse, même si la marchandise
a été introduite par un pays tiers ou par un intermédiaire non domicilié
en Italie ou dans des possessions italiennes.

Sont exceptés de l'obligation précitée:

- 1° les engagements qui sont réglés par compensation privée avec l'as-
sentiment de la banque nationale suisse ou d'un organisme désigné
par elle;
- 2° les paiements dans le petit trafic de frontière.

Art. 2.

Les sommes versées à la banque nationale suisse conformément à
l'article premier seront tenues exclusivement à la disposition de créanciers
domiciliés en Suisse dont les débiteurs sont domiciliés en Italie ou dans les
possessions italiennes.

Art. 3.

Les produits cultivés et les articles produits en Italie ou dans les pos-
sessions italiennes, qui ont été perfectionnés ou transformés dans un autre
pays, seront considérés comme marchandises d'origine italienne, à moins
qu'une proportion de 25 pour cent au moins de leur valeur, calculée au
moment où ils ont quitté le dernier lieu d'expédition, ne soit attribuable
à des transformations effectuées depuis leur sortie définitive d'Italie ou
des possessions italiennes.

Art. 4.

Celui qui, pour son propre compte ou en qualité de représentant ou
de mandataire du débiteur suisse, aura opéré autrement que par un verse-
ment à la banque nationale suisse un paiement visé par le présent arrêté,

celui qui, en qualité de représentant ou mandataire du débiteur suisse,
accepte un tel paiement au compte du créancier en Italie ou dans les pos-
sessions italiennes et ne les remet pas à la banque nationale suisse,

celui qui, en qualité de créancier ou de représentant ou mandataire
du créancier, aura accepté en Suisse un tel paiement,

sera puni d'une amende de dix mille francs au plus ou de l'emprisonne-
ment pour douze mois au plus. Les deux peines pourront être cumulées.

Si l'infraction est commise dans la gestion d'une personne morale, d'une
société en nom collectif ou d'une société en commandite, la peine sera appli-
quée aux personnes qui ont agi ou qui auraient dû agir pour elle. La per-
sonne morale ou la société répond toutefois solidairement du paiement de
l'amende et des frais.

La première partie du code pénal fédéral du 4 février 1853 est applicable.

Art. 5.

La cour pénale fédérale est chargée de juger les infractions prévues
dans le présent arrêté.

Le Département fédéral de justice et police peut déléguer aux autorités
cantonales l'instruction et le jugement.

Art. 6.

Le Département de l'économie publique est chargé de l'exécution du
présent arrêté. Il prendra les mesures voulues pour que les échanges écono-
miques entre la Suisse et l'Italie ne dépassent pas le volume atteint jusqu'à
présent. Il édictera les prescriptions nécessaires à cet effet.

Art. 7.

Selon le traité d'union douanière conclu le 29 mars 1923 entre la Con-
fédération suisse et la principauté de Liechtenstein, le présent arrêté sera
applicable également au territoire de cet Etat.

Art. 8.

Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur. 271. 19. 11. 35.

Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés
en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du
11 au 20 novembre 1935 à 138,70 % (agio du 1^{er} au 10 novembre 1935
138,65 %).

(Voir aussi publications dans la Feuille officielle suisse du commerce,
n° 301 du 24 décembre 1929, concernant le paiement des droits en Espagne,
et, pour les droits à acquitter entièrement en or, les n°s 168 et 173 des
22 et 28 juillet 1930). 271. 19. 11. 35.

Importation de certaines marchandises dans la partie de la Côte d'Ivoire (Afrique occidentale française) située dans la zone visée par la convention franco-britannique du 14 juin 1898

A teneur d'un décret du 31 octobre 1935, et d'un avis aux importateurs
publiés au Journal officiel du 1^{er} novembre, l'importation de certaines mar-
chandises ne pourra, à titre exceptionnel et temporaire, être effectuée dans
la partie de la Côte d'Ivoire (Afrique occidentale française) visée par la
convention franco-britannique du 14 juin 1898, pour la période comprise
entre le 1^{er} novembre 1935 et le 30 avril 1936 inclus, que dans la limite de
certains contingents et suivant les modalités d'application qui feront l'objet
d'avis publiés au Journal officiel.

Nous reproduisons ci-après un relevé des marchandises entrant en ligne
de compte en tant qu'elles sont de nature à intéresser l'exportation suisse:

Conserves de viandes en boîtes

Lait en conserve

Vins ordinaires

Ciment

Parfumerie de toutes sortes

Savons autres que de parfumerie

Fils de coton

Tissus de coton: unis, croisés, coutils, sergés, gaufrés, glacés ou mercerisés

Tissus de coton: façonnés et pagés à motifs ou à dessins, tissus à chaîne ou à

trame, brillantés, damassés, basins, reps, piqués et couvertures en piqué, tissus,

brochés, velours et peluches

Tissus de coton: couvertures

Tissus de coton: bonneterie

Tissus de rayonne

Vêtements et lingerie

Chaussures (cuir)

Articles de ménage

Vélocipèdes et pièces détachées

Pour chacune des marchandises ci-dessus, la Suisse ne dispose pas de
contingents spéciaux; les tonnages qui peuvent lui être attribués, sont com-
pris, dès lors, dans ceux réservés aux «Autres pays». Par ailleurs, aux
termes de l'avis aux importateurs susvisés, les marchandises contingentes
prémentionnées ne pourront être importées en Côte d'Ivoire que par les
ports de: Abidjan, Port-Bouet, Bassam et Sassandra. 271. 19. 11. 35.

Importation de certaines marchandises dans la partie du Dahomey (Afrique occidentale française) située dans la zone visée par la convention franco-britannique du 14 juin 1898

D'après un décret en date du 31 octobre 1935 et un avis aux importateurs publiés au Journal officiel du 1^{er} novembre, l'importation de certaines marchandises ne pourra, à titre exceptionnel et temporaire, être effectuée dans la partie du Dahomey (Afrique occidentale française) située dans la zone visée par la convention franco-britannique du 14 juin 1898, pour la période comprise entre le 1^{er} novembre 1935 et le 30 avril 1936 inclus, que dans la limite de certains contingents et suivant les modalités d'application qui feront l'objet d'avis publiés au Journal officiel.

Nous reproduisons ci-après un relevé des marchandises entrant en ligne de compte en tant qu'elles sont de nature à intéresser l'exportation suisse:

- Conserves de viandes en boîtes
- Lait en conserve
- Vins ordinaires
- Ciment
- Parfumerie de toutes sortes
- Savons autres que de parfumerie
- Fils de coton
- Tissus de coton: unis, croisés, coutils, sergés, gaufrés, glacés ou mercerisés
- Tissus de coton: façonnés et pagnes à motifs ou à dessins, tissus à chaîne et à trame, brillantés, damassés, basins, reps, piqués et couvertures en piqué, tissus brochés, velours et peluches
- Tissus de coton: bonneterie
- Tissus de soie, de bourre de soie, de bourrette de soie
- Tissus de rayonne
- Vêtements et lingerie
- Articles de ménage
- Vélocipèdes et pièces détachées

Pour chacune des marchandises ci-dessus, la Suisse ne dispose pas de contingents spéciaux; les tonnages qui peuvent lui être attribués, sont compris, dès lors, dans ceux réservés aux «Autres pays».

Par ailleurs, aux termes de l'avis aux importateurs susvisé, les marchandises contingentes prémentionnées ne pourront être importées au Dahomey que par le port de Cotonou. 271. 19. 11. 35.

Niederlande — Einfuhrbeschränkungen

Die in Nr. 263 vom 9. November 1935 bekanntgegebene Liste der Ausnahmen von der Kontingentierung für Garne aus Kunstseide und aus Kunstseide mit andern Grundstoffen, in jeder Aufmachung, ist laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag vom niederländischen Volkswirtschaftsminister zurückgezogen und durch folgende Liste ersetzt worden:

- Garne, die aus Kunstseidenabfällen gesponnen sind und wobei der einzelne Faden nicht feiner ist als Nr. 5 (Englische Baumwollnummerierung), sofern dies aus der Einfuhrdeklaration hervorgeht;
- Mischgarne, die aus anderen Grundstoffen als Kunstseide und/oder Baumwolle gesponnen sind;
- Mischgarne, die mehr als 25 % Baumwolle enthalten, sofern dies aus der Einfuhrdeklaration hervorgeht. 271. 19. 11. 35.

Grande-Bretagne — Certificats d'origine

Conformément à l'article 16 du pacte de la Société des Nations (article concernant les sanctions), la Grande-Bretagne a prohibé à partir du 18 courant l'importation de toutes les marchandises italiennes, y compris celles des possessions italiennes. La prohibition s'applique tant aux produits naturels ou fabriqués, originaires de l'Italie ou des possessions italiennes, qu'aux produits expédiés de ces territoires. La prohibition s'applique en outre à l'importation de toutes les marchandises expédiées d'Albanie, d'Autriche, d'Allemagne, de Hongrie ou de Suisse (y compris le Liechtenstein) pour autant qu'il n'est pas prouvé dans la forme prescrite qu'elles n'ont été ni produites ou fabriquées sur territoire italien ni expédiées d'Italie ou de ses possessions. Les marchandises italiennes soumises à un travail ou à une transformation dans un autre pays, sont considérées comme étant d'origine italienne, s'il n'est pas prouvé dans la forme prescrite que 25 % ou plus de leur valeur au moment de la sortie du dernier lieu d'expédition doit être attribué à un travail ou à une transformation effectués après leur dernière sortie du territoire italien.

La prohibition ne s'applique pas aux marchandises suivantes:

- a) or et argent en lingots ou monnaies; journaux, périodiques; livres et musique imprimés; cartes géographiques et hydrographiques;
- b) marchandises ayant quitté le lieu d'expédition avant le 18 novembre 1935;
- c) marchandises dont le prix a été payé entièrement avant le 19 octobre 1935 (moyennant autorisation du Ministère du commerce britannique);
- d) marchandises importées en transit ou aux fins de transbordement.

La prohibition s'applique aux marchandises expédiées des pays susmentionnés à destination de Grande-Bretagne pour autant qu'il n'est pas prouvé par les documents suivants qu'elles n'ont été ni produites ou fabriquées sur territoire italien ni expédiées de ce territoire:

- a) la déclaration en douane d'entrée (à établir par le destinataire britannique ou son représentant);
- b) un **certificat d'origine** (voir ci-dessous);
- c) les documents d'expédition (lettre de voiture, bulletin d'expédition pour colis postaux, etc.) (à présenter par le destinataire sur la demande des autorités douanières).

Pour toutes les marchandises (y compris les envois par colis postaux) mais à l'exclusion de l'or et de l'argent en lingots ou monnaies, des journaux, périodiques, livres et musique imprimés, et des cartes géographiques et hydrographiques) expédiées de Suisse en Grande-Bretagne, le certificat

d'origine est donc obligatoire. Il doit être établi par les chambres de commerce suisses conformément au texte reproduit ci-dessous. La légalisation consulaire n'est pas nécessaire.

CERTIFICATE OF ORIGIN

I, A. B. Smith (*description) hereby certify that Mr. C. D. Jones (Merchant, Manufacturer or Shipper), residing at..... has declared before me, in respect of the merchandise designated below, which is to be shipped to Liverpool, consigned to (†) Mr. E. F. Robinson (state description)..... in the United Kingdom:—

- ‡ (a) that the said merchandise was grown, produced or manufactured in (name of country).....;
- ‡ (b) that twenty-five per cent. or more of the value of the said merchandise at the time when it left the place from which it was last consigned is attributable to a process or processes undergone since the said merchandise last left Italian territory;

and that he has produced to my satisfaction invoices or other trustworthy documents in proof thereof.

No. and description of cases	Marks and Numbers	Weight or Quantity	Contents	Name of Manufacturer	Name and Address of Consignee †

(Signed) C. D. Jones. (Signed)
(Signature of person declaring.) (Description)
(Signature of Authority issuing certificate and date.)

The goods covered by this certificate must be shipped within a period of not more than.....days from the date hereof. This certificate is valid for not more than.....cases or packages.

* British Consular Officer; Officer of Customs; or Secretary, etc., of the..... Chamber of Commerce or other authorised body as the case may be.
† If desired, the word «order» may be inserted here instead of the name of the purchaser or consignee in the United Kingdom.
‡ Delete one of these alternatives.
§ For this purpose «Italian territory» may be taken as including the following, viz.:—

- Italy. This includes Sicily and Sardinia.
- Rhodes and other Aegean Islands in Italian occupation.
- Libya (Tripoli). This includes Tripolitania and Cyrenaica.
- Italian East Africa. This includes Eritrea and Italian Somaliland. 271. 19. 11. 35.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. November 1935 — Situation hebdomadaire au 15 novembre 1935

Aktiven — Actif

	Fr.	Fr.	Encaisse or en Suisse à l'étranger
1. Goldbestand:			
im Inland	1,167,978,365.95		
im Ausland	221,912,271.80		
	1,389,890,637.75	+ 2,521,912.70	
2. Golddevisen	20,548,379.85	- 1,438,976.45	Disponibilités «or» à l'étranger
3. Inlandportefeuille:			Partielle effets sur la Suisse
Wechsel	23,830,232.99		effets de change
Schatzanweisungen	44,036,000.—		rescriptions
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	68,285,116.30	+ 5,769,116.30	Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse
5. Lombardvorschüsse:			Avances surnantissement dénonçables à 10 jours
mit 10-tägiger Kündigungsfrist	86,382,356.—	- 14,339,894.72	Autres avances surnant.
Andere Lombardvorsch.	3,018,577.10		Titres
6. Wertschriften	53,493,950.10	- 947,313.55	Correspondants en Suisse
7. Korrespondenten:			à l'étranger
im Inland	15,073,648.73	+ 7,226,759.26	
im Ausland	339,141.25		
8. Sonstige Aktiven	19,928,637.56	+ 3,095,255.44	Autres postes de l'actif.
Total	1,724,827,227.63		

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.	Fonds propres
1. Eigene Gelder	37,000,000.—		Billets en circulation
2. Notenumlauf	1,272,325,805.—	- 22,436,245.—	Autres engagements à vue
3. Tägl. fäll. Verbindlichk.	353,587,438.03	+ 14,052,008.68	Autres postes du passif
4. Sonstige Passiven	62,113,984.60	+ 754,569.70	
Total	1,724,827,227.63		

Diskontsatz 2 1/4%, seit 3. Mai 1935. — Taux d'escompte 2 1/4 %, depuis le 3 mai 1935. — Lombardzinsfuss 3 1/4 % seit 3. Mai 1935. — Taux pour avances 3 1/4 % depuis le 3 mai 1935. 271. 19. 11. 35.

Postüberweisungsdiens! mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrrechnungskurse vom 19. November an — Cours de réduction dès le 19 novembre

- Belgien Fr. 52.10; Dänemark Fr. 67.90; Danzig Fr. 58.30; Deutschland Fr. 123.90; Frankreich Fr. 20.32; Italien Fr. 25.05; Japan Fr. 89.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.32; Niederlande Fr. 209.15; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 78.40; Tschechoslowakei Fr. 12.80; Tunesien Fr. 20.32; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.15.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der

Aktiengesellschaft Emil Knecht in Zürich

hat am 15. November 1935 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen, wovon allfälligen Gläubigern, unter Hinweis auf die Bestimmungen der Art. 665 und 667 des Schweizerischen Obligationenrechtes hiermit Kenntnis gegeben wird.

Allfällige Ansprüche sind zu melden bei Herrn Dr. O. Schuppisser, Löwenstrasse 1, Zürich 1. (10596 Z) 2760 i

FIDES Treuhand-Vereinigung

ZÜRICH — Orell Füssli-Hof, Telephon 57.840

Zweigniederlassungen in Basel, Lausanne und Schaffhausen

Revisionen, Steuerberatung, Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

Bahnhof-Buffer Olten

Zentralster Treffpunkt
Bekannt für gute Küche und Keller
(Konferenz-Säle)

137-1

Elektrokühlung A. G., Zürich

Die Generalversammlung unserer Gesellschaft hat am 4. Oktober 1935 deren Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiemit unter Hinweis auf Art. 667 und 670 des Schweizerischen Obligationenrechts eingeladen, ihre Ansprüche bei Rechtsanwalt Dr. J. Henggeler, Löwenstrasse 1, Zürich 1, anzumelden.

Zürich, den 14. November 1935.

Unione Italiana Tramways Elettrici

Aktien-Gesellschaft mit Sitz in GENOVA — Voll eingezahltes Aktien-Kapital Lire 30,000,000

Liste der Obligationen 4 1/2 %

An der am 18. Oktober 1935 vorgenommenen Verlosung sind folgende Titel zur Rückzahlung ab 1. Januar 1936 gezogen worden (XXVI. Ziehung)

Emission 1904

2742

Titel zu einer Obligation (N. 155)

45	61	96	101	102	108	150	211	250	270	304	320	373	434
542	578	640	713	747	755	792	849	993	996	1038	1090	1099	1128
1227	1300	1344	1354	1362	1396	1415	1443	1557	1558	1643	1691	1714	1718
1744	1760	1940	1952	2008	2142	2167	2205	2216	2252	2428	2442	2462	2481
2498	2695	2727	2760	2797	2824	2861	2875	2937	2986	2987	2988	3004	3018
3015	3078	3164	3176	3182	3223	3364	3366	3375	3409	3454	3487	3538	3559
3571	3605	3640	3686	3698	3741	3784	3839	3856	3863	3865	3905	3910	4127
4132	4139	4146	4154	4200	4204	4274	4295	4314	4339	4351	4362	4393	4410
4452	4470	4576	4578	4608	4728	4730	4735	4758	4817	4883	4897	4921	4973
4996	5021	5069	5092	5119	5141	5171	5286	5290	5303	5318	5342	5351	5412
5534	5593	5772	5776	5814	5820	5866	5870	5873	5881	5894	5905	5937	5942
5981													

Titel zu fünf Obligationen (N. 109)

6014	6045	6047	6081	6189	6215	6236	6255	6269	6391	6392	6394	6396	6415
6433	6456	6469	6477	6490	6495	6503	6545	6581	6630	6636	6663	6718	6731
6778	6834	6846	6852	6858	6900	6914	6926	6941	6956	7024	7054	7091	7106
7210	7233	7258	7272	7279	7348	7352	7358	7392	7401	7415	7535	7575	7586
7609	7627	7669	7676	7714	7715	7740	7746	7782	7795	7804	7830	7857	7870
7900	7901	7949	7953	7962	7966	8026	8039	8041	8053	8080	8178	8183	8186
8270	8278	8289	8291	8298	8300	8331	8350	8410	8412	8426	8469	8473	8484
8485	8511	8531	8560	8597	8634	8664	8675	8689	8691	8737			

Emission 1907

Titel zu einer Obligation (N. 210)

8824	8846	8898	8900	8930	8974	9002	9044	9098	9165	9229	9241	9298	9310
9340	9383	9386	9506	9511	9545	9554	9560	9647	9720	9731	9733	9764	9837
9857	9899	9916	9924	9962	9988	9995	10018	10023	10050	10092	10096	10099	10128
10178	10186	10192	10196	10222	10247	10300	10316	10323	10379	10390	10406	10418	10425
10480	10494	10498	10504	10506	10550	10580	10589	10659	10719	10771	10790	10851	10870
10903	10919	10924	10936	10994	11076	11077	11082	11137	11141	11143	11171	11245	11253
11369	11372	11380	11398	11410	11460	11504	11561	11682	11756	11826	11910	11920	11921
11971	12017	12028	12052	12069	12147	12210	12252	12269	12275	12328	12344	12345	12352
12365	12389	12390	12458	12465	12481	12492	12504	12525	12529	12535	12539	12552	12558
12563	12578	12633	12643	12711	12725	12740	12766	12846	12856	12995	12999	13003	13007
13020	13062	13093	13117	13120	13159	13166	13175	13180	13200	13210	13228	13254	13266
13296	13329	13345	13352	13443	13494	13537	13538	13561	13576	13580	13615	13616	13642
13675	13676	13685	13699	13707	13715	13720	13730	13744	13823	13831	13841	13878	13882
13939	13973	13978	14071	14103	14140	14159	14184	14204	14210	14276	14363	14412	14468
14471	14479	14537	14563	14584	14610	14633	14662	14692	14694	14723	14725	14749	14774

Vorherige Verlosung deren Titel noch nicht zur Rückzahlung abgeliefert wurden

Titel zu einer Obligation

Nr. Ziehung	Nr. Ziehung	Nr. Ziehung	Nr. Ziehung	Nr. Ziehung					
18	1934	2663	1934	4062	1934	8845	1930	12475	1932
55	1934	2697	1933	4216	1932	9359	1934	12521	1934
327	1934	2752	1932	4300	1933	9485	1934	12620	1933
387	1933	2790	1933	4311	1932	9489	1932	13161	1933
404	1934	2823	1931	4366	1934	9491	1929	13164	1933
411	1933	2857	1932	4418	1933	9582	1918	13215	1932
452	1934	2923	1933	4490	1933	9614	1934	13229	1934
678	1934	2948	1931	4623	1916	10340	1934	13234	1932
742	1933	3019	1934	4741	1931	10665	1934	13235	1934
791	1934	3069	1933	4861	1932	10682	1917	13237	1933
898	1934	3332	1933	4882	1934	10725	1915	13260	1934
955	1933	3333	1932	5029	1932	10743	1934	13275	1934
1580	1934	3572	1934	5204	1934	10780	1934	13463	1931
1763	1933	3580	1934	5258	1934	10789	1934	13495	1934
1955	1934	3581	1932	5268	1934	11349	1934	13532	1934
1962	1934	3590	1931	5270	1934	11750	1932	13686	1934
1990	1933	3693	1932	5427	1934	11759	1934	13851	1933
2356	1933	3701	1934	5548	1933	11766	1933	13880	1921
2423	1933	3709	1934	5549	1931	11790	1934	14081	1933
2427	1932	3802	1934	5550	1931	11794	1932	14219	1933
2429	1933	3822	1934	5585	1933	12115	1931	14222	1933
2605	1933	3830	1934	5701	1933	12276	1934	14223	1934
2606	1934	3833	1934	5749	1934	12379	1934	14225	1932
2621	1933	3845	1934	5939	1930	12414	1934	14493	1934
2629	1934	3857	1934	5943	1930	12456	1934	14728	1931
2661	1934	3871	1934	8834	1930	12471	1934	14789	1917

Titel zu fünf Obligationen

Nr. Ziehung	Nr. Ziehung	Nr. Ziehung	Nr. Ziehung	Nr. Ziehung					
6040	1932	6893	1932	7403	1934	7791	1933	8281	1933
6072	1934	6951	1934	7441	1934	7816	1930	8449	1932
6119	1931	6955	1934	7522	1934	7861	1933	8509	1932
6499	1934	7074	1934	7525	1932	7931	1934	8536	1934
6611	1934	7143	1934	7601	1933	8017	1934	8640	1934
6631	1934	7153	1931	7664	1934	8028	1934	8645	1932
6679	1932	7221	1934	7711	1933	8048	1934	8715	1934
6682	1934	7229	1933	7713	1934	8063	1932	8771	1934
6857	1934	7328	1934	7736	1934	8121	1932		
6890	1934	7395	1931	7748	1934	8129	1933		

Biola Stahlmöbel

sind elegant
und dauerhaft!

PROSPEKTE DURCH BIGLER SPICHIGER & CIE A. G. BIGLEN (BERN)



MADAS

Schweizer Rechenmaschinen
Standard- und Portable-Modelle

BARRETT

Pultaddiermaschine ab
Fr. 285.—

GARDNER

Saldiermaschinen
Spezialmodelle für Buch-
haltung und Zahlag

2486

Additions- & Rechenmaschinen AG.
Zürich Bahnhofplatz 9 (Victoria) - Tel. 70.133 und 70.134

Geschäftsverkauf

Alteingeführtes, seit ca. 50 Jahren bestehendes

Spezial-Geschäft

(détail)

in Seidenwaren und Nouveautés

an erstklassiger Lage ist altershalber zu verkaufen.

Nötiges Kapital ca. Fr. 20,000.

Selbstreflektanten belieben sich unter Chiffre N 7479 Q an Publicitas Basel zu wenden. 2752

Zwecks Ablösung

des 1. Teilhabers Fr. 20—30,000 gesneht. Kaufm.
gebildete Dame bevorzugt. 2725
Offerten unter Chiffre W 57815 Q an Publicitas Olten.

Zu vermieten

in Zürich, an zentraler Lage: ca. 300 m² Arbeits-
und Lagerräume, ca. 500 m² kühle Keller-
räume mit guter Zufahrt, Rampe, Warenlift usw., speziell
passend für Wein-, Most-, Mineralwasser- oder
Obsthandel. Anfragen unter Chiffre OF 1111 Z an
Orell Fiissli-Annoncen, Zürich, Zücherhof. 2701

Oeffentliches Inventar + Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters von Konol-
dingen vom 7. November 1935 ist über den Nachlass des
am 23. Oktober 1935 verstorbenen Herrn

Johann Samuel Begert

Johanns, von Ersigen, geb. 1880, Ehemann der Luise geb.
Walther, gewesener Wirt und Metzger in Schlosswil,
die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom
18. Dezember 1911 betr. die Errichtung öffentlicher Inven-
tare werden die Gläubiger und Bürgschaftsghäubiger des
Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit
16. Dezember 1935 bei dem Regierungstatthalteramt
Konolfingen in Schlosswil schriftlich und gestempelt ein-
zureichen. Für nichtangemeldete Forderungen haften die
Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590
Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die
Auforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist
bei dem unterzeichneten Notar schriftlich und gestempelt
anzumelden.

Massverwalter: Herr Johann Ulrich Gerber, Sohn,
Landwirt in Schlosswil. 2709

Biglen, den 9. November 1935.

Der beauftragte Notar,
Haldemann, Notar.



15, 18, 21 mm

Sicherheits-Blechlomben

mit Doppelbürtel
als Wertpaketverschluss von der Schweiz. Postverwaltung
zugelassen. 1294
Muster und Preise durch
Petitiere Fils & Co.
NEUCHÂTEL

Tausende

von Kennern bestätigten
einstimmig die

Vollkommenheit

der

AUTO-DOPPIK- BUCHHALTUNG

Biel

Bahnhofstrasse 6
Tel. 40.29 Privat 40.69
Prospektmaterial gratis
Vorführung unverbindl.
82-16

7 geasse

Buccaäume

Wird sich ein Privatmann
für eine solche Ankündi-
gung interessieren?
Nein, — wohl aber Ge-
schäftsleute, die Leser
des Handelsamtsblattes.

Cigarrenraucher, warum teure Importen?

Die Eicifa-Fabrik in Menziken bietet Gleichwertiges. Ihr Chef kauft alljährlich an der Amsterdamer Tabakbörse die feinsten Sumatra-, Havana- und Brasil-Tabake, und daraus werden die edlen, aromatischen Eicifa-Cigarren hergestellt, jedes Stück von Hand sorgfältig gerollt und gewickelt, jedes Stück ein kleines Meisterwerk. In den Propagandakistchen No. 25 und No. 45 haben wir unsere besten Sorten zu einer prächtigen Auswahl von je 100 Cigarren vereinigt. Sie kosten Fr. 23.50 oder Fr. 42.30. Geben Sie uns Ihre Adresse und in einigen Tagen erhalten Sie diese herrliche Auswahl unverbindlich zur Probe. Drei Cigarren können Sie ungeniert gratis rauchen. Wenn der Versuch Sie enttäuschen sollte, nehmen wir das Kistchen wieder zurück.

Cigarrenfabrik Eicifa
Eichenberger & Cie., Menziken (Aargau)

EICIFA

Sortiment No. 45



Usines Métallurgiques S. A., Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour vendredi, 6 décembre 1935, à 14.30 heures, au Siège de la Société, à Dornach.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1934/35, arrêté au 30 juin 1935.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Réduction du capital-actions de fr. 6,000,000 à fr. 3,600,000 par remboursement de fr. 200 par actions et création de bons de jouissance.
6. Modifications et révisions des statuts.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1935, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront tenus à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social à Dornach, dès le 28 novembre 1935.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 8 décembre 1935, contre dépôt d'un bordereau signé indiquant les numéros des actions. (7499 Q) 2759 i

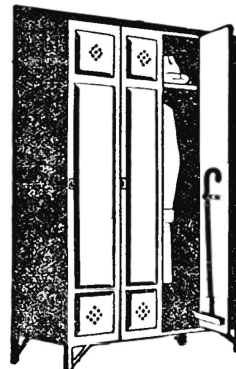
Le Président du conseil d'administration.

Die Vielseitigkeit des Schweiz. Handelsamtsblattes bringt es mit sich, dass diese Zeitung nicht nur von einer Person eines Betriebes durchgesehen wird. Sie zirkuliert vom Direktor bis zum Buchhaltungsgehilfen. Ein einzelnes Exemplar des Handelsamtsblattes wird sehr oft von



7 und mehr Personen gelesen!

Kleider-Schränke
für Verwaltungen
Schulen u. Fabriken
Kempff & Co
Herisau
Telephon No 167



Bauxit Trust A.-G., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

am 28. November 1935, 10 Uhr vormittags, im Sitzungszimmer der Firma Blankart & Co., Zürich, Stadthausquai 7.

TAGESORDNUNG:

Wahl eines Verwaltungsrates an Stelle des zurücktretenden Herrn Karl Schirner.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens 25. November 1935 mit arithmetisch geordnetem Nummernverzeichnis in duplo bei der Firma Blankart & Co., Zürich, oder bei der Aluminium- und Bergbau- und Industrie-A.G., Budapest V., Kossuth-Lajos-ter 15, zu deponieren. (10579 Z) 2758 i

Zürich, den 16. November 1935.

Der Verwaltungsrat.